Instructions for installation and use

WASHING MACHINE

EN

EN English,1

CIS Русский,13

UK Українська,25

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ,37

PL Polski,49

AQUALTIS

AQ9D 492 X

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
Technical data

Description of the machine, 4-5
Touch control panel

Running a wash cycle, 6

Wash cycles and options, 7
Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 8
Detergent
Preparing the laundry
Washing recommendations

Precautions and advice, 9
General safety
Load balancing system
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10
Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for your appliance drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Trouble shooting, 11

Assistance, 12

Installation

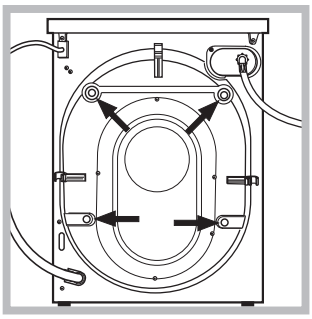
EN

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.
! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.
! Inside the pack containing this manual, you will also find the guarantee and all the details necessary for installation.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once you have removed all the packaging from the washing machine, make sure it has not been damaged during transportation.
If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

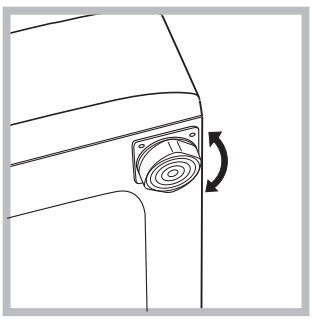


2. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

3. Close off the holes using the plastic plugs supplied in the pack.
4. Keep all the parts in a safe place; they will be needed again if the washing machine is moved to another location, to prevent the inside of the appliance being damaged.
! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Place the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls or cabinets.



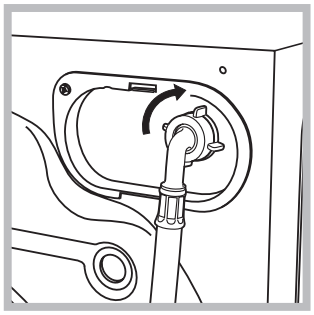
2. If the floor is uneven, the front feet of the machine may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

! If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise while it is operating, particularly during the spin cycle.
! If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

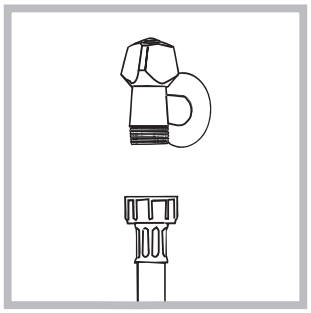
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose

! *Before connecting the inlet hose to the water supply, run the water until it is perfectly clear.*



1. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.



2. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection *(see figure)*.

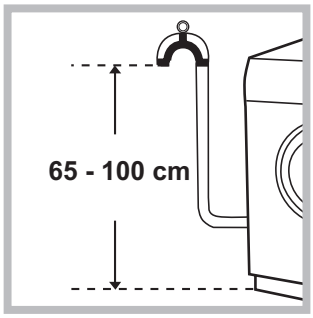
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table *(see next page).*

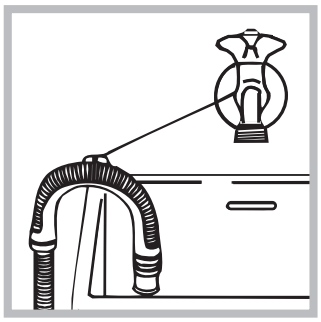
! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

! Never use second-hand or old inlet hoses; use the products supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose to drain duct piping or a wall drain located between 65 and 100 cm above the floor, making sure it is not bent at all.



Alternatively, rest the drain hose on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap *(see figure).* The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, have the socket or the plug replaced.

! The machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! The mains socket must remain within easy reach after the washing machine has been installed.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

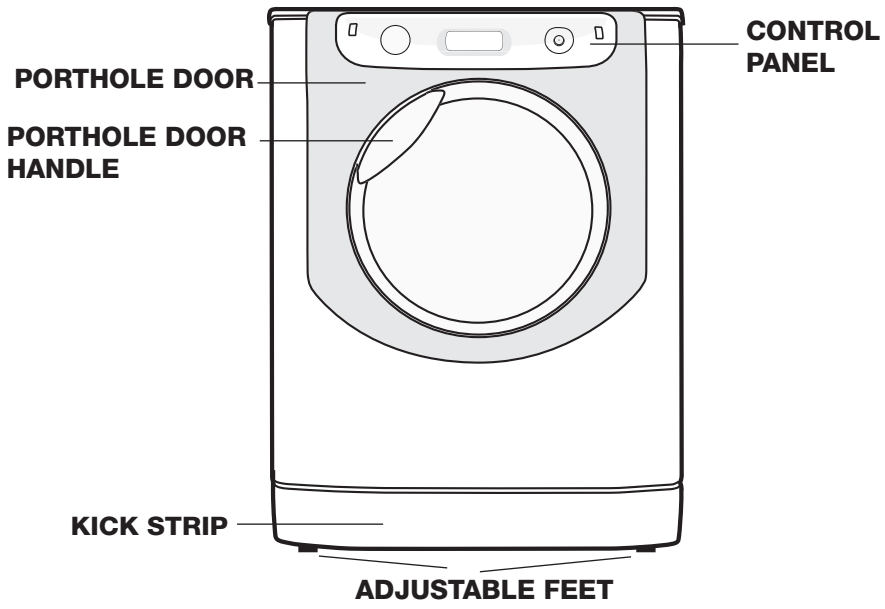
! The power supply cable and plug must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical data	
Model	AQ9D 492 X
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 64,5 cm
Capacity	from 1 to 9 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation 2010/1061	programme ; temperature 60°C and 40°C.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC

Description of the machine

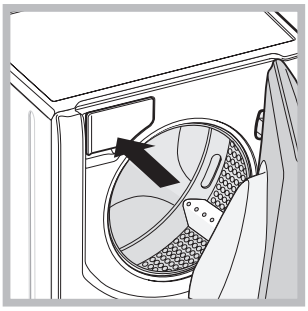
EN



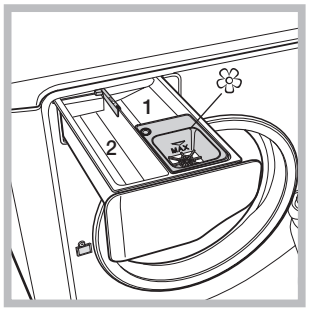
PORTHOLE DOOR

Always use the handle to open the porthole door *(see figure)*.

DETERGENT DISPENSER DRAWER



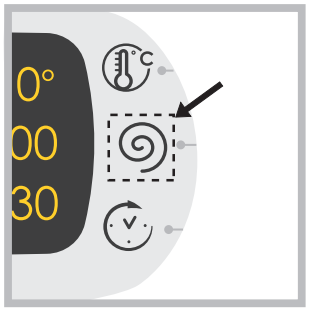
The detergent dispenser drawer is located inside the machine and can be accessed by opening the door.
For more information on detergent measures, please refer to the chapter entitled *"Detergents and laundry"*.



1. *pre-wash compartment*: use powder detergent.
2. *main wash compartment*: use powder or liquid detergent. If using the latter type of detergent, we recommend it is poured into the drawer immediately before you start the washing machine.

❀ *washing additives compartment*: for fabric softener or liquid additives. We recommend that the maximum level indicated by the grille is not exceeded, and that concentrated fabric softeners are diluted.

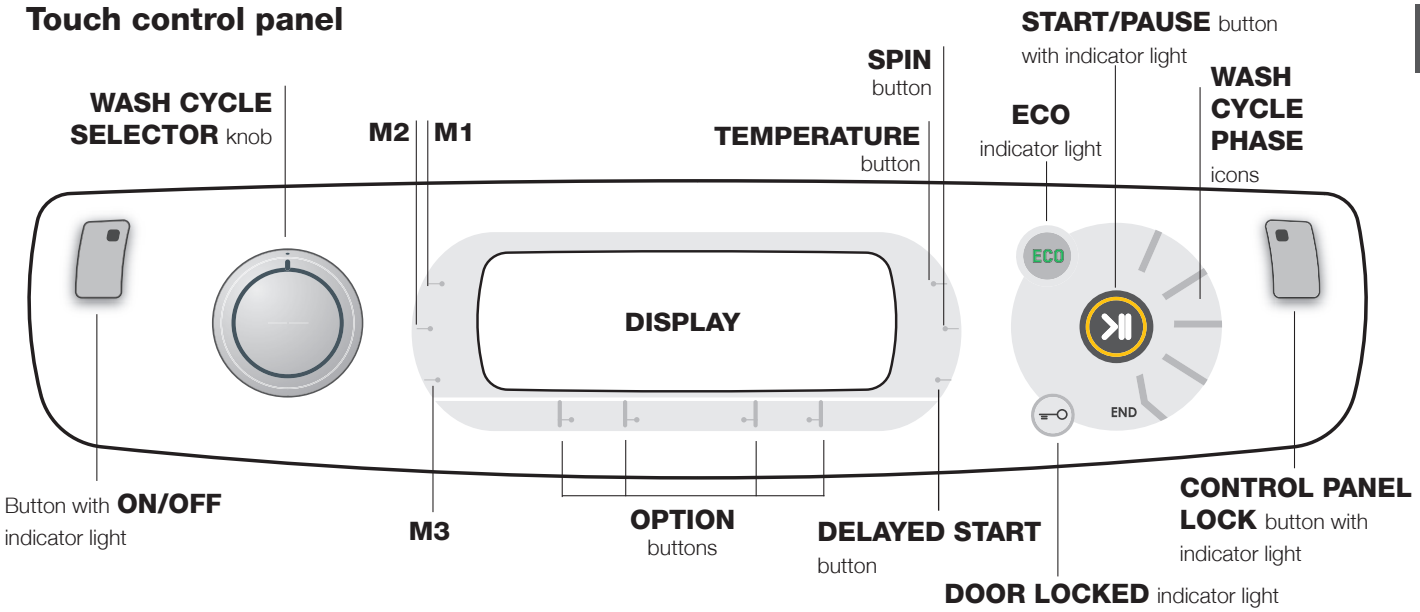
TOUCH CONTROL PANEL



To adjust the settings, gently press the icon inside the sensitive (touch control) area as illustrated in *the figure*.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF ⏻ button briefly and wait for the machine to start up again.

Touch control panel



Button with **ON/OFF** indicator light: press this briefly to switch the machine on or off. The green indicator light indicates that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR knob: may be turned in either direction. To select the most suitable wash cycle, please refer to the *"Table of wash cycles"*.
The knob will not move during the wash cycle.

M1-M2-M3 buttons: press and hold one of the buttons to store a cycle with your own set preferences in the memory of the machine. To recall a previously-stored cycle, press the corresponding button.

TEMPERATURE button: press to modify or exclude the temperature setting; the value selected will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

SPIN CYCLE button: press to modify or exclude the spin cycle; the value selected will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the set delay time will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

OPTION buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit *(see "Running a wash cycle").*

WASH CYCLE PHASE icons: these illuminate to indicate the progress of the wash cycle (Wash – Rinse – Spin – Drain). The text **END** lights up when the cycle is complete.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the "Door locked" indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

DOOR LOCKED indicator light: indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see "*Running a wash cycle*").

CONTROL PANEL LOCK button with indicator light: to activate or deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. when the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when, after altering the washing parameters, an energy saving of at least 10% is made. Furthermore, before the machine enters "Standby" mode, the icon will light up for a few seconds; when the machine is switched off the estimated energy saving will be around the 80% mark.

CHANGE LANGUAGE

The first time the machine is switched on, the first language will flash on the display. The "**Λ**", "**OK**" and "**V**" symbols will appear on the display, in line with the 3 buttons on the right-hand side. The languages change automatically every 3"; alternatively, they can be changed by pressing the buttons next to the "**Λ**" and "**V**" symbols. Use the "**OK**" button to confirm the language, which will be set after 2". If no buttons are pressed, the automatic language change will begin again after 30".

The language may only be changed while the machine is switched off.

Press and hold the temperature +spin +delayed start buttons for 5"; a short beep sounds and the set language flashes on the display. Press the buttons next to the "**Λ**" and "**V**" symbols to change the language. Use the button next to the "**OK**" symbol to confirm the language, which will be set after 2". If no buttons are pressed, the language set previously will be displayed after 30".

Switch on the machine.

Running a wash cycle

EN

WARNING: before you use the washing machine for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 90° cottons cycle without pre-wash.

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button. All the indicator lights will illuminate for 1 second and the text AQUALTIS will appear on the display; the indicator light corresponding to the ⏻ button will then remain lit in a constant manner and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. **SELECT THE PROGRAMME.** Turn the PROGRAMME KNOB left or right, until the required programme has been selected; the name of the programme will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each programme; these may be adjusted. The cycle duration will also appear on the display.
3. **LOAD THE LAUNDRY**. Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value i*ndicated in the table of wash cycles on the following page*.
4. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Description of the machine"*.
5. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

   Modify the temperature and/or spin speed.
   The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded "OFF". If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.
   ! Exception: if the "**Cottons**" programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

   Setting a delayed start.
   To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. During the setting procedure, the delay period and the text "**Starts in**:" will be displayed, along with the flashing symbol. After the delayed start has been set, the symbol will remain fixed on the display, which will also indicate the duration of the selected cycle with the text "**Ends in**:" and the cycle duration. Press the DELAYED START button just once to display the delay time set previously.
   After the countdown has begun, the display will show the text "**Starts in**:" and the delay period. Once the set delay time has elapsed, the machine will begin its cycle and the display will show "**Ends in**:" and the time remaining until the end of the cycle. To remove the delayed start option, press the button until the display shows the text OFF; the symbol will disappear.

   Modify the cycle settings.
   - Press the button to activate the option; the name of the option will then appear on the display and the corresponding indicator light will illuminate.
   - Press the button again to deactivate the option; the name of the option will then appear on the display followed by the text OFF, and the corresponding indicator light will switch off.

   ! If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.
   ! If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.
   ! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.
7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the DOOR LOCKED indicator light illuminates). The icons corresponding to the wash cycle phases will light up during the cycle to indicate which phase is currently in progress.
   To change a wash cycle once it has already started, pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
   To open the door during a wash cycle, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED indicator light is switched off you may open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This is indicated by the illuminated text **END**. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE indicator light is flashing, press the button to end the cycle. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button until the cycle stops and the machine switches off.

Bag for quilts, curtains and delicate garments
The Aqualtis washing machine makes it easier for you to wash even the most valuable and delicate garments in complete confidence thanks to the special bag which protects the laundry (this is supplied with the machine). We recommend that the bag is used every time you wash quilts and padded items with an outer layer made using synthetic material.

Wash cycles and options

EN

Table of wash cycles

Icon	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergent and additives			Max. load (kg)	Cycle duration
				Deter-gent for prewash	Deter-gent for wash	Fabric softener		
	Cottons wash cycles							(*) The duration of the wash cycles can be checked on the display.
	Cottons with pre-wash *(Add detergent to the relevant compartment).*	90°	1400	●	●	●	9	
	Cotton (1-2): heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°C)	1400	-	●	●	9	
	Cotton (2): heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1400	-	●	●	9	
	Coloured **Cotton (3)**	40°	1400	-	●	●	9	
	Shirts	40°	600	-	●	●	2	
	Jeans	40°	800	-	●	●	4	
	Special programmes							
	Baby: heavily soiled delicate colours	40°	800	-	●	●	4	
	Durable **Synthetics**	60°	800	-	●	●	4	
	Durable **Synthetics (4)**	40°	800	-	●	●	4	
	** **Steam Refresh** *(see next page).*	-	-	-	-	-	1,5	
	"Bed & Bath"" for bedlinen and towels.	60°	1400	-	●	●	9	
	Duvets: for down-stuffed garments.	30°	1200	-	●	●	3,5	
	Silk: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	2	
	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	2	
	Mix 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand)	30°	800	-	●	●	3,5	
	Partials wash cycles							
	Rinse	-	1400	-	-	●	9	
	Spin	-	1400	-	-	-	9	
	Drain	-	0	-	-	-	9	

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

(*) Note: 10 minutes after the START, the machine will recalculate the time remaining until the end of the wash cycle on the basis of the load inside it; this value will then be shown on the display.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation 2010/1061: set wash cycle with a temperature 60°C and 40°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.
4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle with a temperature of 40°C.

Wash options

Steam Hygiene

This option enhances washing performance by generating steam during the wash cycle that eliminates any bacteria from fibres while treating them at the same time. Place the laundry in the drum, choose a compatible programme and select option "".

! The steam generated during washing machine operation may cause the porthole door to become hazy.

! It cannot be used in conjunction with , (90°C), , , , , , , , , .

Easy Iron

By selecting this option, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.
At the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; the "Easy Iron" and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button. For the Silk wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the "Easy Iron" indicator light will flash.
To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , .

Time Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by 30%-50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.

! It cannot be used in conjunction with , , , , , , , , , , .

Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal residual detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for skin which is sensitive to detergents. We recommend this option is used with a full load of washing, or when a large amount of detergent is required.

! It cannot be used in conjunction with , , , .

Detergents and laundry

EN

Detergent

The type and quantity of detergent required depend on the type of fabric you are washing (cotton, wool, silk, etc.), as well as its colour, the washing temperature, the level of soiling and the hardness of the water in the area. Measuring out the detergent carefully will avoid wastage and help to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature.

We recommend the following:

- use powder detergents for white cotton garments and pre-washing.
- use liquid detergents for delicate cotton garments and for all low-temperature wash cycles.
- use gentle liquid detergents for wool and silk garments.

The detergent should be poured into the relevant compartment - or the dispenser placed directly inside the drum - before the wash cycle begins. In the latter case, it will not be possible to select the Cottons with pre-wash cycle.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

Preparing the laundry

- Shake out the garments before loading them into the machine.
- Divide the laundry according fabric type (symbol on the washing instruction label) and colour, making sure you separate the coloured garments from the white ones;
- Empty all pockets and check the buttons;
- Do not exceed the values listed in the *"Table of wash cycles"*, which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

1 sheet	400-500 g
1 pillowcase	150-200 g
1 tablecloth	400-500 g
1 bathrobe	900-1200 g
1 towel	150-250 g
1 pair of jeans	400-500 g
1 shirt	150-200 g

Washing recommendations

**** Steam Refresh**

This programme refreshes garments by removing bad odours and relaxing the fibres (1.5 kg, roughly 3 items). Insert dry items only (that are not dirty) and select programme "". The garments will be damp once the cycle is completed, so we recommend hanging them to dry. The "" programme makes ironing easier.

Moreover, with the "Steam Perfume" laundry balls, your favourite perfume can be added to your laundry. Place a few drops of perfume on the sponge contained inside the laundry ball, close it and insert it into the drum together with the laundry. Then launch the specific programme "". At the end of the cycle, garments will be relaxed and fragrant.

! Not recommended for **wool** or **silk** garments.

! Do not add too much perfume to the sponge in order to avoid it dripping.

! Do not add softeners or detergents.

Shirts: use the special "Shirts" wash cycle to wash shirts in different fabrics and colours to guarantee they receive the best possible care.

Jeans: use the special "Jeans" wash cycle for all denim garments; turn inside out before washing and use a liquid detergent.

Baby: use the special "Baby" wash cycle to remove the remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent. At the end of the wash cycle, the machine will slowly rotate the drum; to end the cycle press the START/PAUSE button.

Silk: use the special "Silk" wash cycle to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: use the "Silk" wash cycle. These should be folded and placed inside the bag provided.

Wool: is the only washing machine brand to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state "hand wash only" on the label. The "Wool" wash cycle can be used to wash all woollen garments in the washing machine while guaranteeing optimum performance.

Duvets: to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jackets, use the special "Duvets" wash cycle. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards *(see figure)* and that no more than ¾ of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.

Quilts: to wash quilts with a synthetic outer layer, use the bag provided and set the wash cycle to "Duvets".

Bedlinen and towels: use the "Bed & Bath" cycle to wash laundry from all over the house; this optimises fabric softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent.

Stubborn stains: it is wise to treat stubborn stains with solid soap before washing, and to use the Cottons with pre-wash cycle.

Precautions and tips

! The machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

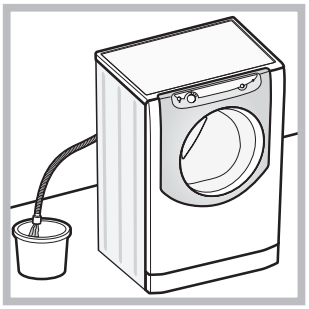
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health.

  The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.
  For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

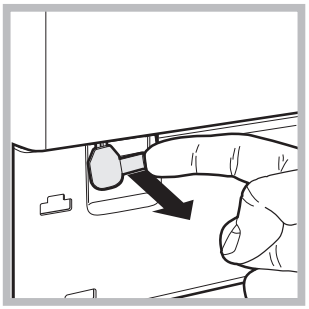
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

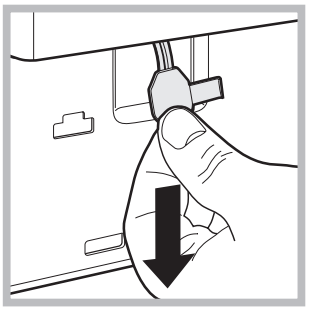


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see overleaf*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards until you hear a “click”, which indicates that the door is now unlocked.



5. open the door; if this is still not possible repeat the procedure.

6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

EN

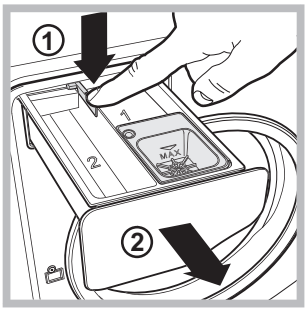
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) *(see figure).* Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for your appliance drum

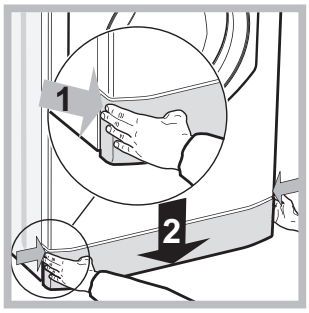
- Always leave the door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

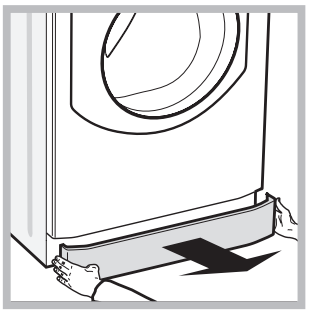
Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

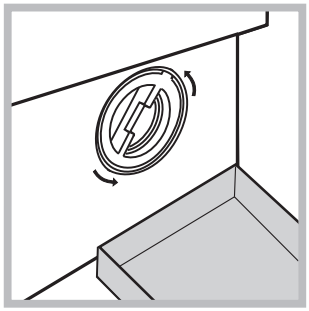
! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:





1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it *(see figures);*



2. position a container so that it will collect the water which flows out (approximately 1.5 l) (*see figure*)*;*
3. unscrew the lid by rotating it in an anti-clockwise direction (*see figure*)*;*
4. clean the inside thoroughly;
5. screw the lid back on;
6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

Trouble shooting

EN

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The door is not closed properly. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set.
The washing machine does not fill with water.	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine door remains locked.	• If you have selected the "Baby" cycle or the "Easy iron" option, when the wash cycle has finished the machine will slowly rotate the drum; to end the cycle press the START/PAUSE button or the "Easy iron" button. If you have selected the "Silk" wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking; to drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the "Easy iron" button.
The machine continuously fills with water and drains.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation").* • The free end of the hose is under water (*see "Installation").* • If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: Some wash cycles require the drain phase to be started manually (*see "Wash cycles and options"*). • The "Easy iron" option is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button *("Wash cycles and options").* • The drain hose is bent (*see Installation*). • The drainage duct is clogged.
The machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation").* • The machine is not level (*see "Installation"*). • The machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation").* • The load is unbalanced (*see "Detergents and laundry"*).
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (see *"Installation"*). • The detergent dispenser is blocked (to clean it, *see "Care and maintenance"*). • The drain hose is not fixed in place properly (see *"Installation"*).
The icons corresponding to the "Phase in progress" flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.
The washing machine door remains locked.	• Perform the manual unlocking procedure (*see "Precautions and tips").*

! Note: To exit "Demo mode", press and hold the two "ON/OFF" ⏻ and "START/PAUSE" ⏯ buttons simultaneously for 3 seconds.

Assistance

EN

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem by yourself (see *"Trouble shooting"*);
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the washing machine has been installed or used incorrectly, you will have to pay for the call-out service.
! Always request the assistance of authorised technicians.

Please have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

Руководство по установке и эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS

Русский

AQUALTIS

AQ9D 492 X

Содержание

Установка, 14-15
Распаковка и нивелировка
Водопроводное и электрическое подсоединения
Технические характеристики

Описание стиральной машины, 16-17
Консоль управления ”сенсорное управление”

Порядок выполнения цикла стирки, 18

Программы и дополнительные функции, 19
Таблица программ
Дополнительные функции стирки

Стиральные вещества и типы белья, 20
Стиральное вещество
Подготовка белья
Рекомендации по стирке

Предосторожности и рекомендации, 21
Общие требования по безопасности
Система балансировки белья
Утилизация
Открывание люка вручную

Техническое обслуживание и уход, 22
Отключение воды и электрического тока
Чистка машины
Чистка ячейки стиральных веществ
Уход за барабаном
Порядок чистки насоса
Проверка водопроводного шланга

Неисправности и методы их устранения, 23

Сервисное обслуживание, 24

АЮ 77

KZ.O.02.0361

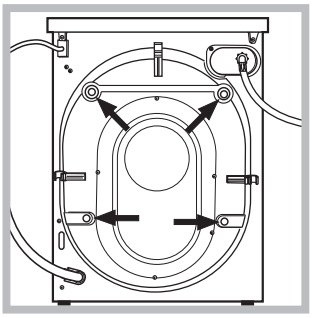
Установка

CIS

! Важно сохранить данное руководство для его последующих консультаций. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное руководство сопровождало стиральную машину.
! Внимательно прочитайте инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.
! В пакете с техническим руководством вы найдете, помимо гарантийного таллона, детали, необходимые для установки машины.

Распаковка и нивелировка

Снятие упаковки
1. После снятия упаковки со стиральной машины проверьте, чтобы на ней не было повреждений, вызванных при перевозке.
В случае обнаружения повреждений немедленно обратитесь к поставщику, не подключая машину.

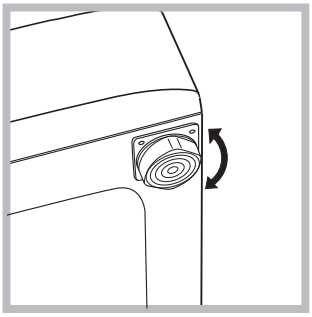


2. Снимите 4 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и распорки, расположенные в задней части машины (*см. схему).*

3. Закройте отверстия резиновыми заглушками, которые вы найдете в пакете.
4. Сохраните все детали. В случае последующей перевозки стиральной машины, они должны быть установлены во избежание ее повреждения.
! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Нивелировка

1. Установите стиральную машину на плоском и прочном полу, не прислоняя ее к стенам или к мебели.



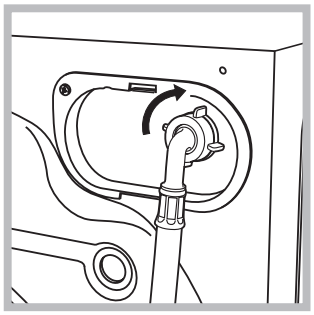
2. Выровняйте машину при помощи регулируемых ножек до полного выравнивания (наклон не должен превышать 2-х градусов).

! Тщательная нивелировка гарантирует стабильность и устраняет вибрации и шум, в особенности в процессе отжима.

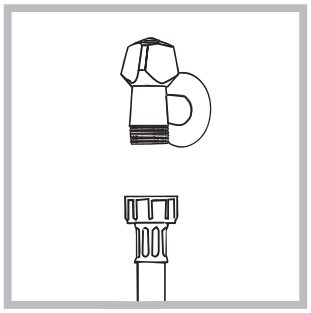
! В случае установки машины на ковер или ковровое покрытие отрегулируйте ножки таким образом, чтобы под стиральной машиной оставался достаточный зазор для вентиляции.

Водопроводное и электрическое подсоединения

Порядок подсоединения шланга подачи воды
! *Перед подсоединением водопроводного шланга к водопроводу дайте стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачной.*



1. Подсоедините шланг к машине, привинтив его к специальному крану, расположенному в задней верхней части справа *(см. схему).*



2. Прикрутите шланг подачи к водопроводному крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 газ, *(см. схему)*.

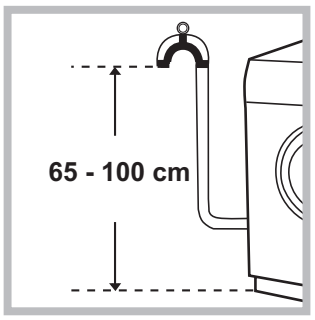
3. Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

! Водопроводное давление в кране должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные *(см. страницу рядом).*

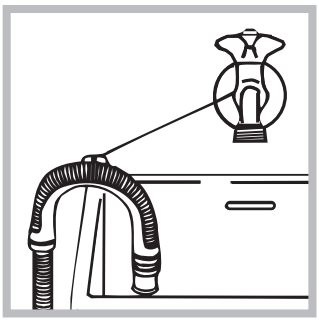
! Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику.

! Никогда не используйте б/у или старые шланги для подачи воды, а только прилагающиеся к машине.

Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к сливному патрубку в стене, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



В качестве альтернативы поместите конец сливного шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилагающуюся направляющую к крану *(см. схему).* Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Электрическое подключение

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть расчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные *(см. таблицу сбоку);*
- напряжение электропитания должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (*см. таблицу сбоку);*
- сетевая розетка должна быть совместима штепсельной вилкой машины. В противном случае необходимо заменить розетку или вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является чрезвычайно опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть установлена так, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

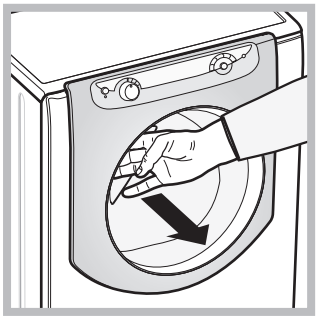
Внимание! Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения указанных норм установки и подключения оборудования.

Технические данные	
Модель	AQ9D 492 X
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 64,5 см.
Вместимость	от 1 до 9 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс зашиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 62 литра
Скорость отжима	до 1400 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа ; температура 60°C; загрузка 9 кг белья.
AЮ 77 KZ.O.02.0361	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение) - 2002/96/CE
	В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@ indesit.com.
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: **IPX04**	
Класс энергопотребления	A++

Описание стиральной машины

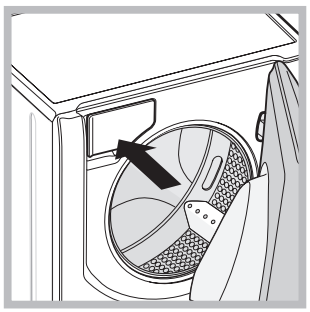
CIS

ЛЮК

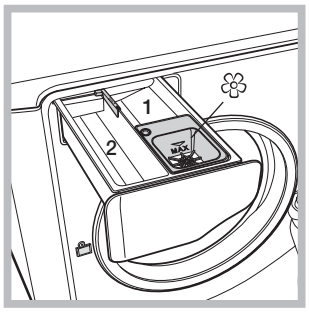


Для открывания люка всегда используйте специальную ручку *(см. схему).*

ДОЗАТОР СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА

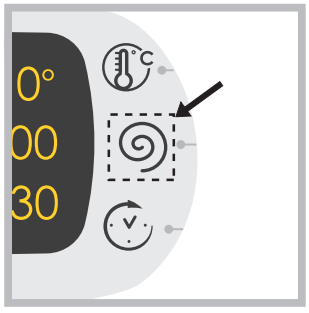


Дозатор находится внутри машины и доступен через люк.
Описание дозировки стиральных веществ смотрите в разделе *“Стиральные вещества и белье”.*



1. ячейка предварительной стирки: используйте стиральный порошок.
2. *ячейка для основной стирки*: используйте стиральный порошок или жидкое стиральное вещество. В последнем случае рекомендуется залить его непосредствввенно перед пуском программы стирки.
❀ *ячейка для добавок:* для ополаскивателя или жидких добавок. Рекомендуется никогда не превышать максимальный уровень, указанный на решетке дозатора и разбавлять концентрированные ополаскиватели.

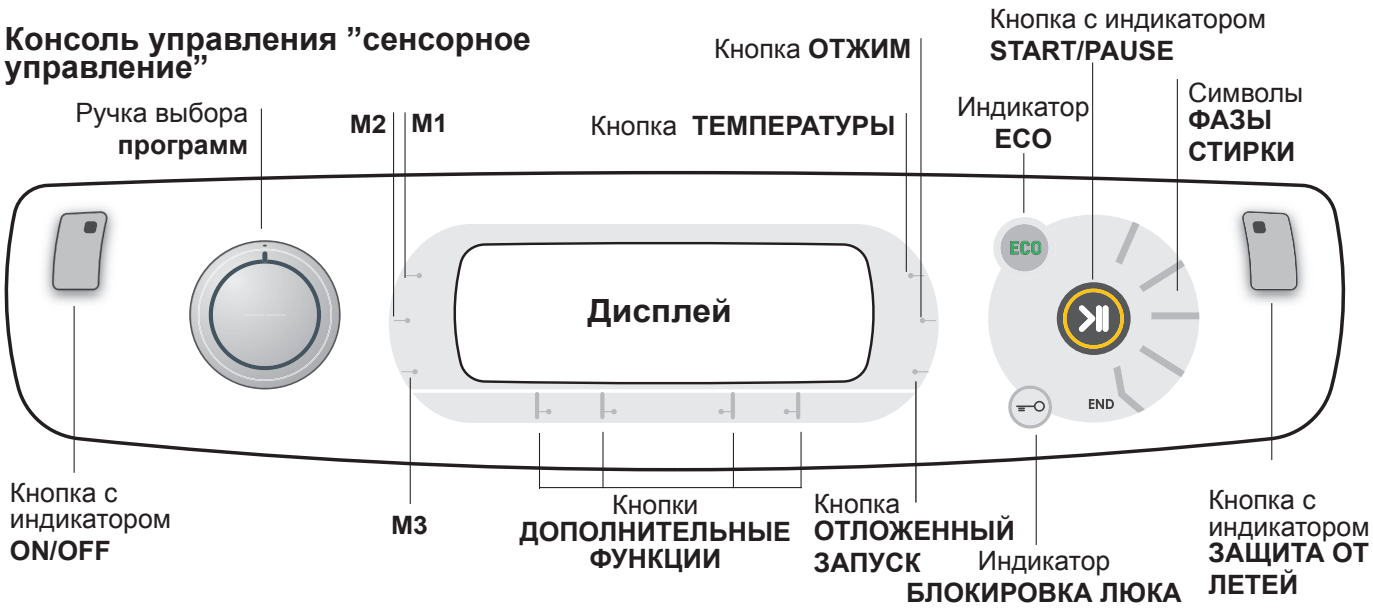
Консоль управления ”сенсорное управление”



Для изменения настроек слегка дотроньтесь до символа в сенсорной зоне (сенсорное управление), как показано на *схеме.*

Режим ожидания
Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ON/OFF ⏻ и подождите, пока машина вновь включится.

Консоль управления ”сенсорное управление”



Кнопка с индикатором ⏻ **ON/OFF:** нажмите кнопку один раз для включения или выключения машины. Зеленый индикатор показывает, что машина включена. Для выключения стиральной машины в процессе стирки необходимо держать нажатой кнопку, примерно 3 секунды. Короткое или случайное нажатие не приведет к отключению машины. В случае выключения машины в процессе стирки текущий цикл отменяется.

Рукоятка **ПРОГРАММЫ:** может вращаться в обе стороны. Для выбора нужной программы смотрите *«Таблица программ».* В процессе стирки рукоятка не вращается.

Кнопки **M1-M2-M3:** держите нажатой одну из этих кнопок для ввода в память цикла и персонализированных вами программ. Для включения цикла, ранее введенного в память, нажмите соответствующую кнопку.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРЫ:** нажмите для изменения или исключения нагрева. Заданное значение показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопка **ОТЖИМ:** нажмите для изменения или исключения отжима. Заданное значение показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК:** нажмите для программирования задержки пуска выбранной программы. Заданное значение задержки показывается на дисплее сверху *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:** нажмите для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор выбранной дополнительной функции загорается *(см. “Порядок выполнения цикла стирки”).*

Символы **ФАЗЫ СТИРКИ:** загораются для визуализации последовательности выполнения цикла (Стирка – Полоскание - Отжим - Окончательный слив). Надпись END загорается по завершении цикла.

Кнопка с индикатором **START/PAUSE:** когда зеленый индикатор редко мигает, нажмите кнопку для пуска цикла стирки. После пуска цикла индикатор перестает мигать. Для прерывания стирки вновь нажмите кнопку, индикатор замигает оранжевым цветом. Если индикатор «Блокировка люка» погас, можно открыть люк. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите эту кнопку.

Индикатор **БЛОКИРОВКА ЛЮКА:** показывает, что люк заблокирован. Для открывания люка необходимо прервать цикл (см *«Порядок выполнения цикла стирки»).*

Кнопка с индикатором **ЗАЩИТА ОТ ЛЕТЕЙ:** для включения или отключения блокировки консоли управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды. Включенный индикатор означает, что консоль управления заблокирована. Таким образом программа не может быть случайно изменена, особенно если в доме дети.

Индикатор ECO загорается, когда при изменении параметров стирки получается экономия электроэнергии не менее чем на 10%. Кроме того перед тем как машина переключится в режим сохранения энергии, символ загорится на несколько секунд. При выключенной машине примерная экономия электроэнергии составляет примерно 80%.

ВЫБОР ЯЗЫКА

При первом включении машины на дисплее мигает первый язык. Напротив 3 кнопок справа на дисплее показываются символы «**Λ**», «**ОК**» и «**V**». Языки сменяются автоматически каждые 3 секунды или при помощи кнопок рядом с символами “**Λ** “ и “**V**”. При помощи кнопки «**ОК**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд возобновиться автоматическая смена языков.
Смена языка возможна только при выключенной машине.
При одновременном нажатии кнопок температуры + отжим + запуск с задержкой на 5 секунд кроме короткого звукового сигнала на дисплее мигает выбранный язык. При помощи кнопок рядом с символами “**Λ**” и “**V**” производится смена языка. При помощи кнопки рядом с символом «**ОК**» подтвердите выбранный язык через 2 секунды. Если Вы не нажмете никаких кнопок, через 30 секунд на дисплее показывается выбранный ранее язык.

Порядок выполнения цикла стирки

CIS

ПРИМЕЧАНИЕ: при первом использовании стиральной машины выполните один цикл стирки без белья, но со стиральным веществом, выбрав программу хлопок 90° без предварительной стирки.

1. **АПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ.** Нажмите кнопку ⏻. Все индикаторы загорятся на 1 секунду, и на дисплее появится надпись AQUALTIS. Затем останется включенным индикатор кнопки ⏻, и будет мигать индикатор START/PAUSE.
2. **ВЫБОР ПРОГРАММЫ.** Поверните РУКОЯТКУ ПРОГРАММЫ вправо или влево вплоть до выбора нужной программы. Название программы появится на дисплее. Вместе с программой будет показана температура и скорость отжима, которые могут быть изменены. На дисплее показывается продолжительность данного цикла.
3. **ПОРЯДОК ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
4. **ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА.** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в *«Описание стиральной машины».*
5. **ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
6. **ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦИКЛЫ СТИРКИ.** Нажмите специальные кнопки на консоли управления: **Порядок изменения температуры и/или скорости отжима.**
   Машина автоматически показывает на дисплее максимальные температуру и скорость отжима, предусмотренные для выбранной программы, или последние выбранные значения, если они совместимы с выбранной программой. При помощи кнопки можно постепенно уменьшить температуру вплоть до стирки в холодной воде “OFF”. При помощи кнопки можно постепенно уменьшить скорость отжима вплоть до его исключения “OFF”. При еще одном нажатии этих кнопок вернутся максимальные допустимые значения.
   ! Исключение: при выборе программы ХЛОПОК температура может быть увеличена до 90°.

   Программирование пуска с задержкой.
   Для программирования задержки пуска выбранной программы нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного значения задержки. В процессе настройки показывается время задержки и сообщение «**Нач через**:» и мигает символ . После настройки запуска с задержкой на дисплее показывается символ , после чего на дисплее вновь будет показана продолжительность выбранной программы с сообщением «**окончание**:» и продолжительность цикла. При однократном нажатии кнопки ЗАПУСК С ЗАДЕРЖКОЙ на дисплее показывается ранее заданное время задержки.
   После запуска на дисплее показывается сообщение «**Нач через**:» и время задержки.
   По истечении заданного времени задержки машина запускает цикл, и на дисплее показывается сообщение «**окончание**:» и время, остающееся до завершения цикла.
   Для отмены пуска с задержкой нажмите кнопку несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится надпись OFF; символ погаснет.

   Изменение параметров цикла.
   • Нажмите кнопку для включения дополнительной функции. На дисплее появится название функции, и загорится индикатор соответствующей кнопки.
   • Вновь нажмите кнопку для отмены дополнительной функции. На дисплее появится название функции и надпись OFF, индикатор погаснет.

   ! Если выбранная дополнительная функция несовместима с выбранной программой, замигает соответствующий индикатор и включится звуковой сигнал (3 раза), функция не будет включена.
   ! Если выбранная функция является несовместимой с другой, ранее заданной дополнительной функцией, будет мигать индикатор первой выбранной функции, и будет включена только вторая дополнительная функция, индикатор включенной функции будет гореть, не мигая.
   ! Дополнительные функции могут изменить рекомендуемую загрузку машины и/или продолжительность цикла.
7. **ПУСК ПРОГРАММЫ.** Нажмите кнопку START/PAUSE. Соответствующий индикатор загорится, и люк машины заблокируется (загорится индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН). Символы фаз стирки загораются по мере выполнения программы для визуализации текущей фазы стирки. Для изменения текущей программы, прервите цикл, нажав кнопку START/PAUSE, затем выберите нужный цикл и вновь нажмите кнопку START/PAUSE. Чтобы открыть люк в процессе выполнения цикла нажмите кнопку START/PAUSE; если индикатор БЛОКИРОВКА ЛЮКА погаснет, можно открывать люк. Вновь нажмите кнопку START/PAUSE для возобновления программы с момента, когда она была прервана.
8. **ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.** Сигнализируется включением надписи **END**. Люк можно открыть сразу же. Если индикатор START/PAUSE мигает, нажмите кнопку для завершения цикла. Откройте люк, выгрузьте белье и выключите машину.

! Для отмены текущего цикла держите нажатой кнопку ⏻ до тех пор, пока цикл не прервется и машина выключится.

Мешок для стеганных одеял, занавесок и деликатного белья
Благодаря специальному мешку, прилагающемуся к машине, стиральная машина Aqualtis дает возможность стирать также самые деликатные и ценные вещи с гарантией их полной сохранности. Рекомендуется использовать мешок каждый раз для стирки стеганных и пуховых вещей на синтетической подкладке.

Программы и дополнительные функции

CIS

Таблица программ

Символ	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. Скорость (оборото в минуту)	Стиральные вещества			Макс. загрузка (кг)	Продолж-итть цикла
				Стирка	Стирка	Ополаск-иватель		
	Программы для х/б белья							(*) продолжительность программы стирки отображается на дисплее.
	ХЛОПОК: с предварительной стирка **(Добавить стиральное вещество в специальную ячейку)**.	90°	1400	●	●	●	9	
	ХЛОПОК (1): очень грязное белое и прочное цветное белье.	60° (макс. 90°)	1400	-	●	●	9	
	ХЛОПОК (2): очень грязное белое и деликатное цветное белье.	40°	1400	-	●	●	9	
	ХЛОПОК Цветны ткани **(3)**	40°	1400	-	●	●	9	
	Рубашки	40°	600	-	●	●	2	
	Jeans	40°	800	-	●	●	4	
	Специальные программы							
	Baby: очень грязное деликатное цветное белье.	40°	800	-	●	●	4	
	Синтетика синтетические изделия	60°	800	-	●	●	4	
	** **Освежающая паровая обработка** *(см. страницу рядом)*	-	-	-	-	-	1,5	
	Bed & Bath: постельное белье и полотенца.	60°	1400	-	●	●	9	
	Пух/Перо	30°	1200	-	●	●	3,5	
	Шелк: изделия из шелка, вискозы и нижнее белье.	30°	0	-	●	●	2	
	Шерсть: шерсть, кашемир и т.д.	40°	800	-	●	●	2	
	Микс 30': быстрое освежение малогрязного белья (не для шерсти, шелка и изделий, требующих ручной стирки).	30°	800	-	●	●	3,5	
	Частичные программы							
	Полоскание	-	1400	-	-	●	9	
	Отжим	-	1400	-	-	-	9	
	Слив	-	0	-	-	-	9	

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является рассчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

(*) Примечание: примерно через 10 минут после ЗАПУСКА цикла в зависимости от веса загруженного белья, машина расчитает и покажет на дисплее время, остающееся до завершения программы.

Для всех институтов тестирования:
1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу с температурой 60°C.
2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу с температурой 40°C.
3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу с температурой 40°C.

Дополнительные функции стирки

Дезинфицирующая паровая обработка

При выборе этой функции повышается эффективность стирки за счет выделения пара, который в процессе цикла удаляет также возможные бактерии из тканей, в то же время стирая их. Загрузите белье в корзину, выберите совместимую программу и выберите функцию .

! В процессе работы стиральной машины люк может запотеть из-за парообразования.

! Функция несовместима с программами , (90°C), , , , , , , , , .

Легкая Глажка

При выборе этой функции стирки и отжим изменяются таким образом, чтобы сократить образование складок. По завершении цикла стиральная машина выполняет медленное вращение барабана, индикаторы “Легкая Глажка” и START/PAUSE мигают. Для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку “Легкая Глажка”. В программе “Шелк” машина завершает цикл без слива воды, и индикатор “Легкая Глажка” мигает. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку START/PAUSE или кнопку “Легкая Глажка”.

! Функция несовместима с программами , , , , , .

Быстрая Стирка

При выборе этой функции продолжительность программы сокращается на 30%-50% в зависимости от выбранной программы, обеспечивая в то же время экономию воды и электроэнергии. Используйте эту программу для несильно загрязненного белья.

! Функция несовместима с программами , , , , , , , , , .

Доп. Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление остатков стирального вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам. Рекомендуется использовать эту функцию в случае полной загрузки машины или в случае использования большой дозы стирального вещества.

! Функция несовместима с программами , , , .

Стиральные вещества и типы белья

CIS

Стиральное вещество

Выбор и доза стирального вещества зависят от типа белья (х/б, шерсть, шелк...), от цвета белья, от температуры стирки, от степени загрязнения и от жесткости воды.
Правильная дозировка стирального вещества – это экономия и охрана окружающей среды: хотя стиральные вещества и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, пагубно влияющие на природу.
Рекомендуется:

- использовать стиральные порошки для белых х/б вещей и для предварительной стирки.
- использовать жидкие стиральные вещества для деликатных х/б вещей и для всех программ с низкой температурой.
- использовать деликатные жидкие стиральные вещества для стирки шелковых и шерстяных вещей.

Стиральное вещество помещается перед началом стирки в специальную ячейку или в дозатор, который помещается непосредственно в барабан.
В этом случае нельзя выбрать цикл Хлопок с предварительной стиркой.
! Не используйте стиральные вещества для ручной стирки так как они образуют слишком много пены.

Подготовка белья

- Тщательно расправьте белье перед его загрузкой в барабан.
- Разделите белье по типу ткани (см. символ на этикетке) и по цвету, обращая внимание на разделение цветных и белых вещей.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы;
- Не превышайте значения, указанные в *«Таблице программ»*, указывающие вес сухого белья:

Сколько весит белье?

1 простыня	400-500 г
1 наволочка	150-200 г
1 скатерть	400-500 г
1 банный халат	900-1200 г
1 полотенце	150-250 г
1 пара джинс	400-500 г
1 рубашка	150-200 г

Рекомендации по стирке

**** Освежающая паровая обработка:** Данная программа освежает вещи, удаляя неприятные запахи и делая ткани более мягкими (1,5 кг, примерно 3 вещи). Загрузите только сухие вещи (не грязные) и выберите программу «». По завершении цикла белье остается слегка влажным. Рекомендуется повесить его досушиваться. Программа «» облегчает глажку. Кроме добавив профумированные шарики «“Steam Profumo”, можно придать вещам Ваш любимый аромат. Поместите несколько капель духов на губку внутри шарика, закройте его, поместите его в барабан вместе с вещами и запустите соответствующую программу «». По завершении цикла вещи будут мягкими и душистыми.
! Не рекомендуется для шерстяных или шелковых вещей.
! Не мочите губку излишним количеством духов во избежание их утечки.
! Не добавляйте ополаскиватель или стиральное вещество.

Рубашки: используйте специальную программу “Рубашки” для стирки рубашек из разных типов ткани и цвета для их максимальной сохранности.
ДЖИНСЫ: используйте специальную программу “ДЖИНСЫ” для всех вещей из ткани “Denim”; перед стиркой выверните вещи наизнанку и используйте жидкое моющее вещество.
Baby: используйте специальную программу “Baby” для удаления типичных детских загрязнений и полного удаления стирального вещества во избежание аллергической реакции деликатной детской кожи. Данный цикл расчитан на сокращение микробиологической обсеменённости благодаря использованию большего объема воды и оптимизации воздействия специальных дезинфицирующих добавок стирального вещества. По завершении стирки машина продолжит медленно вращать барабан. Для остановки цикла нажмите кнопку START/PAUSE.
Шелк: используйте специальную программу «Шелк» для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.
Занавески: Используйте программу «Шелк» . Рекомендуется свернуть занавески и поместить в прилагающийся мешок.
Шерсть: Машина марки единственная получила престижный знак Woolmark Platinum Care (M.0508) от Компании The Woolmark Company, который сертифицирует машинную стирку всех шерстяных изделий, даже тех, на этикетках которых указано «только ручная стирка» . По программе «Шерсть» можно надежно и эффективно стирать любые шерстяные изделия.
Пух/Перо: для стирки вещей, набитых утиным пухом, таких как двойные или одинарные пуховые одеяла (весом не более 3,5 кг), подушки, куртки используйте специальную программу “Пух/Перо” . екомендуется загрузить пуховики в барабан машины, сложив края внутрь *(см. схему)* и не превышать s объема барабана. Для оптимальной стирки рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество, заливаемое в дозатор стиральных веществ.

Стеганные вещи: для стирки стеганных вещей на синтетической подкладке используйте специальный прилагающийся мешок и выберите программу “Пух/Перо” .
Постельное белье и полотенца: данная стиральная машина позволяет стирать белье для всей семьи по единой программе “Bed & Bath” , оптимизирующей использование ополаскивателя и позволяющей сэкономить время и электроэнергию. Рекомендуется использовать стиральный порошок.
Трудновыводимые пятна: трудновыводимые пятна перед стиркой в машине следует обработать твердым мылом и стирать по программе Х/б белье с предварительной стиркой.

Предосторожности и рекомендации

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения штепсельной вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к сливаемой воде, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается пытаться открыть люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открывания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- Перемещать машину следует осторожно, вдвоем или втроем. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед помещением в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.

Система балансировки белья

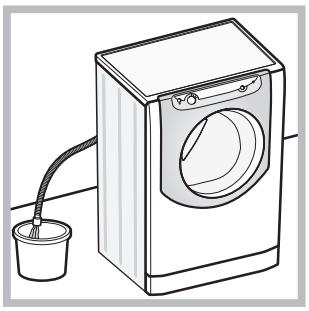
Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной. В случае чрезмерной разбалансировки машина выполнит распределение белья вместо отжима. Для оптимизации распределения белья и его правильной балансировки рекомендуется перемешать мелкое белье с крупным.

Утилизация

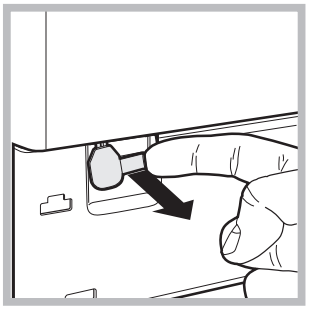
- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью вторичного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.
  За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Открывание люка вручную

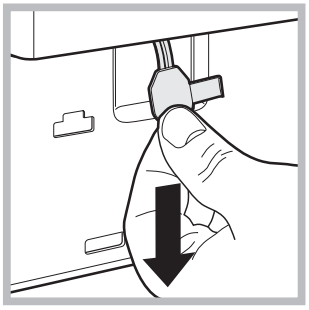
Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:



1. выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на *рисунке.*



3. снимите переднюю панель стиральной машины *(см. схему ниже).*
4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз, пока не услышите щелчок, что означает разблокировку люка.



5. откройте люк. Если это все еще невозможно, повторите вышеописанную операцию.
6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Техническое обслуживание и уход

CIS

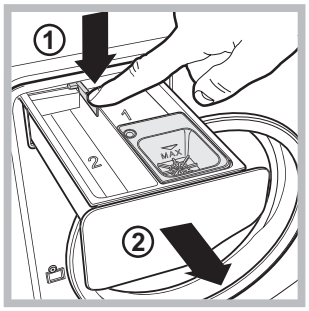
Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из сетевой розетки перед началом чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Чистка машины

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины использовать тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Чистка ячейки стиральных веществ



Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) *(см. рисунок).*
Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за барабаном

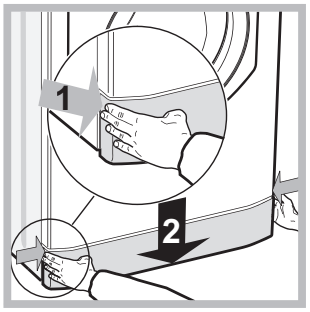
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

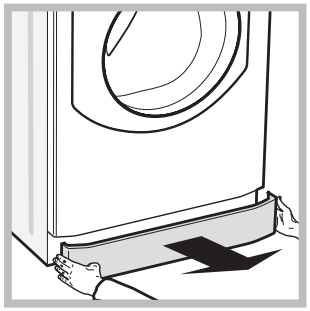
Порядок чистки насоса

Стиральная машина оснащена самочистящимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

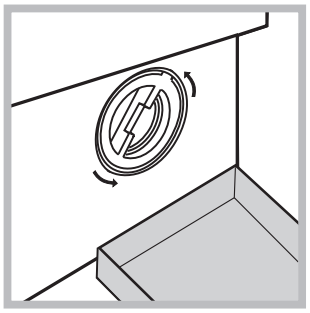
! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:





1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее *(см. схемы).*



2. подставьте емкость для слива воды (примерно 1,5 литра) (*см. рисунок)*.
3. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (*см. схему)*;

4. тщательно прочистите кожух внутри;
5. завинтите крышку на место;
6. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное водопроводное давление может привести к внезапному отсоединению шланга.

Неисправности и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (*см. Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Стиральная машина не включается.	• Штепсельная вилка не соединена с сетевой розеткой или отходит и не обеспечивает контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Люк плохо закрыт. • Не была нажата кнопка START/PAUSE. • Перекрыт водопроводный кран. • Был запрограммирован запуск с задержкой.
Стиральная машина не заливает воду.	• Водопроводный шланг не подсоединен к крану. • Шланг согнут. • Перекрыт водопроводный кран. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка START/PAUSE.
Люк машины остается заблокированным.	• При выборе цикла “Baby” или дополнительной функции “Легкая Глажка” по завершении цикла стиральная машина производит медленное вращение барабана; для завершения цикла нажмите кнопку START/PAUSE или кнопку “Легкая Глажка”. При выборе программы “Шелк” машина завершает цикл, не сливая воду из барабана. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку START/PAUSE или кнопку “Легкая Глажка”.
Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (*см. «Установка»).* • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. «Установка»).* • Если ваша квартира находится на последних этажах здания, может наблюдаться «сифонный эффект», поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны «антисифоны». • Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
Машина не сливает воду или не отжимает белье.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную (*см. «Программы и дополнительные функции»).* • Включена дополнительная функция «Легкая Глажка»: для завершения программы нажмите кнопку START/PAUSE (*см. «Программы и дополнительные функции»).* • Сливной шланг перегнулся (*см. «Установка»).* • Засорен сливной трубопровод.
Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.	• В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно *(см. «Установка»).* • Стиральная машина установлена неровно *(см. «Установка»).* • Машина касается к стены или мебели *(см. «Установка»).* • Белье в барабане несбалансировано (*см. «Стиральные вещества и типы белья»).*
Утечки воды из стиральной машины.	• Плохо привинчен водопроводный шланг *(см. «Установка»).* • Засорен дозатор стирального вещества *(порядок его чистки см. «Техническое обслуживание и уход»).* • Сливной шланг непрочно закреплен (*см. “Установка”).*
Символы «текущей фазы» часто мигают одновременно с индикатором ON/OFF.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного обслуживания.
В процессе стирки образуется слишком обильная пена.	• Стиральное вещество непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное). • В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального вещества.
Люк машины остается заблокированным.	• Выполните разблокировку вручную *(см. «Предосторожности и рекомендации»).*

! Примечание: для выхода из режима «Демо» нажмите одновременно на 3 сек. две кнопки «ON/OFF» ⏻ и «START/PAUSE» ⏯.

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем, как обратиться в Авторизованный Сервисный Центр:
- Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно *(см. «Неисправности и методы их устранения);*
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратитесь в уполномоченный Центр Сервисного обслуживания.

! В случае неправильной установки машины или ее неправильного использования вызов специалиста из Сервиса должен быть оплачен;
! Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При обращении в Авторизованный Сервисный Центр необходимо сообщить:
- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- серийный номер (“S/N”).

Эти данные вы найдете на паспортной табличке, расположенной на изделии.

Производитель:	Indesit Company Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (AH), Италия
Импортер:	ООО “Индезит РУС”
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46 с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

Інструкція з монтажу та експлуатації

ПРАЛЬНА МАШИНА

UK

Українська

AQUALTIS

AQ9D 492 X

Зміст

Встановлення, 26-27
Розпакування і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Технічні дані

Опис машини, 28-29
Панель команд “з сенсорним керуванням”

Як здійснювати цикл прання, 30

Програми й опції, 31
Таблиця програм
Опції прання

Пральні засоби і білизна, 32
Засіб для прання
Підготовка білизни
Поради з прання

Запобіжні заходи та поради, 33
Загальна безпека
Система балансування завантаження
Утилізація
Ручне відкривання дверцят люку

Технічне обслуговування та догляд, 34
Відключення води й електричного живлення
Миття машини
Чистка касети для миючих засобів
Догляд за барабаном для білизни
Чищення насосу
Стеження за шлангом для подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 35

Допомога, 36

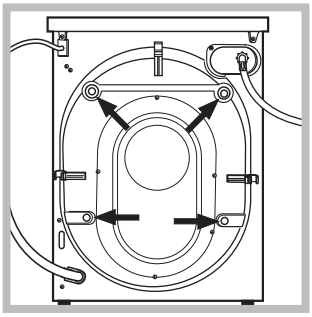
Встановлення

UK

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати можливість проконсультуватися з нею у будь-який момент. У випадку продажу, передачі або переїзду, переконайтеся у тому, що вона залишається разом із пральною машиною
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація про встановлення, використання та безпеку.
! У пакеті з інструкцією ви знайдете, окрім гарантії, докладну інформацію для встановлення.

Розпакування і вирівнювання

Розпакування
1. Розпакувавши пральну машину, перевірте її на наявність пошкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

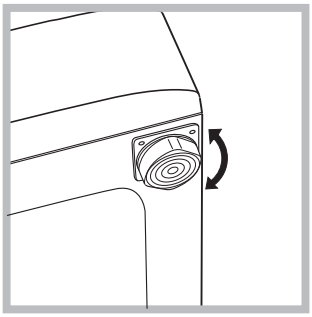


2. Видаліть 4 запобіжних гвинти для транспортування і відповідну розпірну деталь, розташовану ззаду (*див. малюнок).*

3. Закрийте отвір пробками з пластмаси, що містяться у пакеті.
4. Зберігайте всі деталі; якщо пральна машина має перевозиться, вони знову можуть бути потрібними, щоб уникнути внутрішніх пошкоджень.
! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін або меблів.



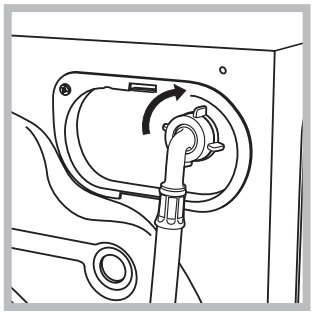
2. Компенсуйте нерівності, відкручуючи або вкручуючи ніжки, доки машина не стане горизонтально (вона не повинна відхилятися більш ніж на 2 градуси).

! Правильне вирівнювання надасть стабільність й усуне вібрацію, а також знизить рівень шуму, особливо під час роботи центрифуги.

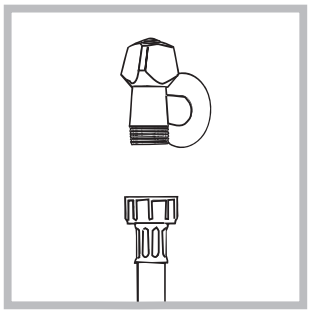
! У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Контроль шланга для подачі води
! *До підключення шланга подачі води до водопроводу, злийте деяку кількість води, доки вона не йтиме чистою.*



1. Підключіть шланг подачі води до машини, під'єднавши його до виходу на задньому боці угорі праворуч *(див. малюнок).*



2. Підключіть трубу для подачі води, прикрутивши її до крану холодної води з різьбою ¾ *(див. малюнок)*

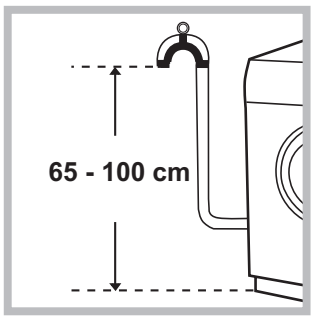
3. Зверніть увагу, щоб шланг не мав згинів та утисків.

! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних *(див. сторінку поруч).*

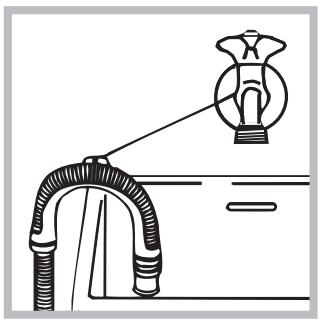
! Якщо довжини шланга для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

! Ніколи не використовуйте уживані або старі шланги для роботи під тиском, а тільки шланги, що поставляються разом із машиною.

Підключення шланга для зливу води



Підключіть зливний шланг до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги, не допускаючи його згинання.



Або ж встановіть вихід зливного шланга на край рукомийника або ванни, використавши дугу, що спрямовує кінець шланга *(див. малюнок)*.
Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шланга, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж увімкнути вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних *(див. малюнок поруч);*
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (*див. малюнок поруч);*
- розетка підходить до вилки машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть, під час його ремонту, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машина вже встановлена, має забезпечуватися вільний доступ до її розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Кабель не повинен мати згинів або утисків.

! Заміна кабелю живлення й вилки мають виконуватися тільки фахівцями.

Увага! Підприємство знімає з себе відповідальність, якщо вказані норми не дотримуватимуться.

Технічні дані	
Модель	AQ9D 492 X
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 64,5 см
Кількість білизни	від 1 до 9 кг
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 62 літри
Швидкість центрифуги	до 1400 обертів на хвилину
Програми контролю згідно з нормою EN 60456	програма ; температура 60°C; виконується з завантаженням 9 кг.
CE	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Низька напруга)

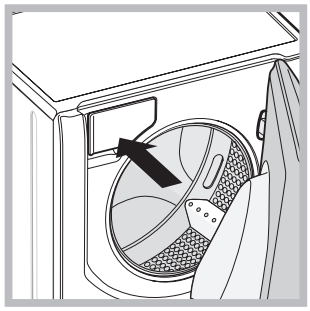
Опис машини

UK

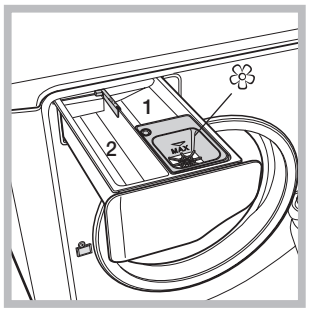
ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ

Для відкриття дверцят люку завжди використовуйте спеціальну ручку *(див. малюнок).*

КАСЕТА ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ

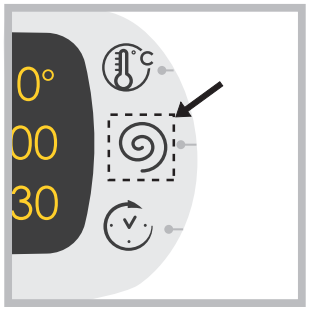


Касета для пральних засобів знаходиться всередині машини; щоб її дістатися, відкрийте дверцята.
Про дозування пральних засобів йдеться у розділі *“Пральні засоби і білизна”.*



1. *ванночка для попереднього прання*: використовуйте миючий засіб у порошку.
2. *ванночка для прання*: використовуйте миючий засіб у порошку або рідкий. У цьому останньому випадку рекомендується наливати його безпосередньо перед запуском пральної машини
❀ *ванночка для додаткових засобів:* для пом’якшувачів або додаткових рідин. Рекомендується ніколи не перевищувати максимальний рівень, відмічений сіткою, і розбавляти концентровані пом’якшувачі.

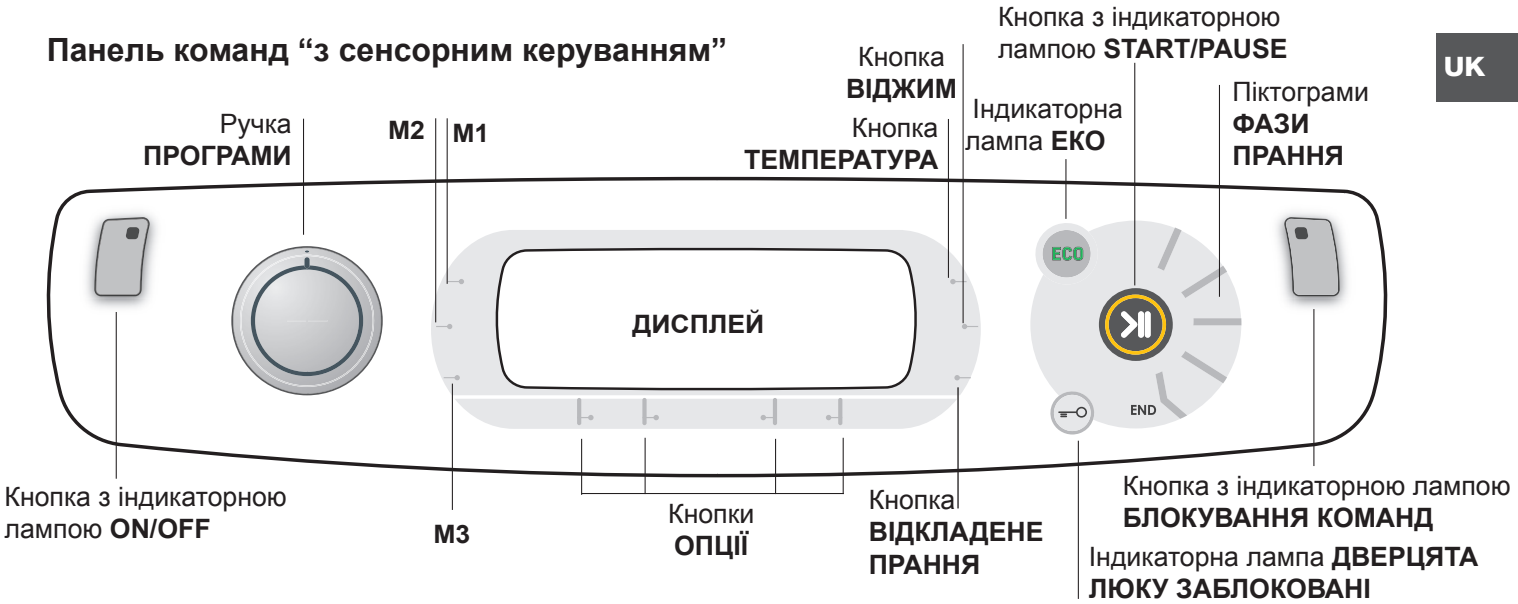
Панель команд “з сенсорним керуванням”



Для зміни параметрів злегка натисніть на значок на сенсорному екрані (touch control), як вказано на *малюнку.*

Режим очікування
Відповідно до норм, пов’язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через декілька (30) секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF ⏻ та зачекайте відновлення роботи машини.

Панель команд “з сенсорним керуванням”



Кнопка з індикаторною лампою ⏻ **ON/OFF:** швидко натисніть і відпустіть кнопку для вмикання або вимикання машини. Зелена індикаторна лампа означає, що машина ввімкнена. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою приблизно більш ніж 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимикання машини під час циклу прання відмінює це прання.

Ручка **ПРОГРАМИ:** може обертатися в обох напрямках. Щоб встановити найбільш придатну програму див. *“Таблицю програм”.* Під час прання ручка залишається нерухомою.

Кнопки **M1-M2-M3:** тримайте натиснутою одну з кнопок, щоб запам’ятати цикл і відповідні персоналізовані опції. Для виклику попередньо внесеного у пам’ять циклу натисніть відповідну кнопку.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА:** натисніть для внесення змін або виключення температури; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДЖИМУ:** натисніть для внесення змін або виключення центрифуги; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДКЛАДЕНЕ ПРАННЯ:** натисніть для використання машини в режимі відкладеного прання; значення часу затримки відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопки **ОПЦІЇ:** натисніть для вибору наявних опцій. Горить індикаторна лампа, що відноситься до вибраної опції прання *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Піктограми **ФАЗИ ПРАННЯ:** загораються при проходженні відповідних фаз циклу (Прання - Полоскання - Віджим – Злив).
Надпис END спалахує після закінчення циклу.

Кнопка з індикаторною лампою **START/PAUSE:** коли зелена індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб війти в режим паузи під час прання, знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа почне горіти оранжевим кольором. Якщо індикаторна лампа “Дверцята люку заблоковані” погасне, можна відкривати люк для завантаження білизни. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перервано, знову натисніть на кнопку.

Індикаторна лампа **ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ ЗАБЛОКОВАНІ:** показує, що люк для завантаження заблокований. Щоб відкрити дверцята, встановіть цикл у режим паузи (див. *“Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка з індикаторною лампою **БЛОКУВАННЯ КОМАНД:** щоб активувати або дезактивувати блок панелі команд, натисніть і утримуйте кнопку приблизно 2 секунди. Увімкнена індикаторна лампа вказує, що панелькоманд заблоковано. У цей спосіб перешкоджають випадковій зміні програм, передусім, якщо у домі є діти.

Індикаторна лампа **ЕКО:** Піктограма ECO спалахує, якщо під час зміни параметрів миття, відбувається заощадження енергії не менше за 10%. Крім того, перш ніж машина увійде у режим очікування “Stand by”, позначка спалахне на декілька секунд; у вимкненій машині оцінюване енергозбереження складатиме приблизно 80%.

ЗМІНА МОВИ
При першому увімкненні машини на екрані почне блимати перша мова. Навпроти 3 кнопок праворуч екрану з’являться позначки “**Λ**”, “**OK**” та “**V**”. Зміна мов відбувається автоматично кожні 3 секунди. Або ж можна натиснути кнопки поруз з позначками “**Λ**“ та “**V**”. Через 2 секунди можна обрати мову та підтвердити її за допомогою кнопки “**OK**”. Якщо не натиснути ні на яку кнопку, через 30 секунд мови знову розпочнуть змінюватися автоматично.
Змінювати мову можна лише при вимкненій машині.
При одночасному 5-секундному натисканні на кнопки температури +віджиму +відстроченого прання буде подано короткий звуковий сигнал та на екрані почне блимати задана мова. При натисканні на кнопки поруч з позначками “**Λ**“ та “**V**” відбувається зміна мови. Через 2 секунди можна обрати мову та підтвердити її за допомогою кнопки поруч з “**OK**”. Якщо не натиснути ні на яку кнопку, через 30 секунд з’явиться остання задана мова.

Як здійснювати цикл прання

UK

ПРИМІТКА: при першому використанні пральної машини, здійсніть цикл прання без білизни, але з миючим засобом, в режимі прання бавовняних виробів при температурі 90 градусів без попереднього прання.

1. **УВІМКНЕННЯ МАШИНИ.** Натисніть кнопку ⏻. Всі індикаторні лампи загоряться на 1 секунду і на дисплеї з'явиться напис AQUALTIS; залишиться горіти індикаторна лампа кнопки ⏻, а індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме.
2. **ВИБІР ПРОГРАМИ.** Обертайте РУЧКУ ПРОГРАМ ліворуч або праворуч, щоб вибрати бажану програму; назва програми відобразиться на дисплеї; кожна програма має відповідну температуру та швидкість віджиму, які можуть бути змінені. На дисплеї з'явиться тривалість циклу.
3. **ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ.** Відкрийте дверцята люку. Завантажте білизну, звертаючи увагу, щоб не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці або вказану на екрані.
4. **додавання засобу для прання.** Витягніть касету і додайте миючий засіб у відповідні ванночки як вказано в *"Описі машини".*
5. **ЗАКРИЙТЕ ЛЮК.**
6. **ПЕРСОНАЛИЗАЦІЯ ЦИКЛУ ПРАННЯ.**
   Використовуйте спеціальні кнопки на панелі команд:
   Зміна температури та/або швидкості віджиму.
   На дисплеї автоматично відображається максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натискаючи на кнопку , зменшують температуру прання до прання у холодній воді "OFF". Натискаючи на кнопку , поступово зменшують швидкість віджиму, аж до його відключення взагалі "OFF". Наступне натискання на кнопки призводить до повернення у верхню позицію – до максимальних значень.
   ! Виключення: при виборі програми **Біла бавовна**, температура може збільшитися до 90 градусів.

   Задати відстрочене прання.
   Для встановлення відстроченого прання обраної програми натискайте на відповідну кнопку, доки не з'явиться необхідний час відстрочення. Під час встановлення з'являється час відстрочення разом з написом "**Початок через**:" та блимаючою позначкою . Після встановлення відстроченого прання позначка на дисплеї горітиме постійним світлом та з'явиться тривалість заданного циклу з написом "**Завершення через**:". При одноразовому натисканні на кнопку ВІДСТРОЧЕНОГО ПРАННЯ з'явиться попередньо заданий час відстрочення. Після пуску на дисплеї з'явиться напис "**Початок через**:" та час відстрочення. Після вичерпання заданого часу відстрочення машина розпочне роботу, та на дисплеї з'явиться напис "**Завершення через**:" та час, якого бракує до кінця циклу. Щоб скасувати відстрочене прання, натискайте на кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис OFF; позначка згасне.

   Модифікація характеристик циклу.
   - Натисніть кнопку, щоб активувати опцію; на дисплеї відобразиться назва опції і загориться індикаторна лампа, що відповідає кнопці.
   - Знову натисніть на кнопку, щоб дезактивувати дану опцію; на дисплеї з'явиться назва опції плюс OFF, а індикаторна лампа згасне.

   ! Якщо вибрано опцію, несумісною з заданою програмою, надається сигналізація через блимання індикаторної лампи та звуковий сигнал (тричі); опція не активується.
   ! Якщо вибрана опція несумісна з іншою раніше вибраною, індикаторна лампа, що відповідає первинній опції почне блимати, при цьому буде активована тільки друга опція, індикаторна лампа кнопки горітиме постійно.
   ! За допомогою опцій можна змінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.
7. **ЗАПУСК ПРОГРАМИ.** Натисніть кнопку START/PAUSE. Загориться відповідна індикаторна лампа, і люк заблокується (ввімкнена індикаторна лампа ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ ЗАБЛОКОВАНІ). Піктограми, що відносяться до фаз прання, загоряться під час циклу, показуючи зміну фаз. Для зміни програми, під час виконання циклу, переведіть пральну машину в режим паузи, натиснувши на кнопку START/PAUSE; виберіть бажаний цикл і знову натисніть кнопку START/PAUSE. Щоб відкрити дверцята під час циклу, натисніть кнопку START/PAUSE; згасла індикаторна лампа ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ ЗАБЛОКОВАНІ дозволяє відкрити люк. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб запустити програму з того моменту, на якому вона була перервана.
8. **ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** Відображається вмиканням надпису **END**. Дверцята люку можна відкрити відразу. Якщо індикаторна лампа START/PAUSE блимає, натисніть на кнопку, щоб завершити цикл. Відкрийте дверцята люку, витягніть білизну й вимкніть машину.

   ! Для відміни вже працюючого циклу натисніть кнопку, утримуючи її, й цикл буде перервано, після чого машина вимкнеться.

Мішечок для стьобаних ковдр, штор та делікатних речей
Завдяки спеціальному мішечку, що входить у комплект постачання, Aqualtis дозволяє Вам також прати дорогі та делікатні речі, гарантуючи їх максимальнии захист. Ми рекомендуємо використовувати кожного разу мішечок для прання стьобаних ковдр та пухово-пір'яних виробів із зовнішньою підкладкою із синтетичного матеріалу.

Програми й опції

Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (єС)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральні засоби та додаткові засоби			Макс. завантаження (кг)	Тривалість циклу
				Попереднє прання	Прання	Пом'якшувач		
	Програми Бавовна							(*) Тривалість програм відображується на дисплеї.
	Бавовна з попереднім пранням: вкрай забруднен біл.	90°	1400	●	●	●	9	
	Біла бавовна (1): дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60° (Max. 90°C)	1400	-	●	●	9	
	Бавовна (2): дуже забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	40°	1400	-	●	●	9	
	Бавовна кольорова (3): злегка забруднені білі та кольорові делікатні тканини.	40°	1400	-	●	●	9	
	Сорочки	40°	600	-	●	●	2	
	Джинси	40°	800	-	●	●	4	
	Особливі програми							
	Дитина: дуже забруднені кольорові делікатні тканини.	40°	800	-	●	●	4	
	Синтетичні міцні тканини	60°	800	-	●	●	4	
	**** Освіжаюча Пара** *(див. сторінку поруч).*	-	-	-	-	-	1,5	
	Білизна "7 днів": для постільної білизни і банного приладдя.	60°	1400	-	●	●	9	
	**Пухо-пір`яні вироби:** для пухо-пір`яних вироб.	30°	1200	-	●	●	3,5	
	Шовк/Портьєри: для речей з шовку, віскози, для нижньої білизни.	30°	0	-	●	●	2	
	Вовна: для речей з вовни, кашеміру, тощо.	40°	800	-	●	●	2	
	Mix 30': Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей або речей для ручного прання)	30°	800	-	●	●	3,5	
	Часткові програми							
	Полоскання	-	1400	-	-	●	9	
	Віджим	-	1400	-	-	-	9	
	Злив	-	0	-	-	-	9	

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, разрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

(*) Примітка: приблизно за 10 хвилин після пуску (START) машина розрахує та відобразить час, який залишився до завершення програми, який залежитиме від завантаження.

Для всіх Установ з проведення випробувань:
1) Програма керування згідно до норми EN 60456: встановіть програму з температурою 60°C.
2) Довга програма бавовна: встановіть програму з температурою 40°C.
3) Коротка програма бавовна: встановіть програму з температурою 40°C.

Опції прання

Чистяча пара

При виборі цієї опції підвищується ефективність прання завдяки виробленню пари, яка під час циклу прання, окрім всього, знищує наявні у волокнах бактерії, разом із делікатною обробкою самої тканини. Вставте білизну у барабан, виберіть потрібну програму та виберіть опцію "".

! Під час роботи машини люк може стати майже непрозорим через утворення пари всередині.

! Цикл неможливо активувати на програмах , (90°C), , , , , , , , , , .

Полегшене прасування

При виборі даної опції, режими прання і віджиму будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Після закінчення циклу пральна машина почне виконувати повільне обертання барабана; індикаторні лампи " Полегшене прасування" і START/PAUSE блимають. Щоб закінчити цикл, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку "Подовжений цикл".

У програмі Шовк машина закінчить цикл із замоченою білизною й ввімкне індикаторну лампу " Полегшене прасування ". Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку " Полегшене прасування ".

! Цикл неможливо активувати на програмах , , , , , , .

Заощадження часу

Завдяки цієї опції тривалість програми зменшується на 30%-50% залежно від вибраного циклу, заощаджуючи воду та електричну енергію. Цей цикл призначений для не дуже забруднених речей.

! Не активується у програмах , , , , , , , , , .

Додаткове полоскання

При виборі даної опції збільшується ефективність полоскання й гарантується максимальне видаленняпрального засобу. Він зручний для людей зі шкірою, особливо чутливою до миючих засобів. Рекомендується її використання із пральною машиною при повному завантаженні або з використанням підвищених доз пральних засобів.

! Не працює з програмами , , , .

Миючі засоби і білизна

UK

Засіб для прання

Вибір і кількість миючого засобу залежать від типу тканини (бавовна, вовна, шовк...), кольорів, температури прання, ступеню забруднення і жорсткості води.
Правильне дозування миючих засобів дозволяє уникнути зайвих витрат й захищає довкілля: миючі засоби, які здатні біологічно руйнуватися, містять елементи, що змінюють рівновагу навкілля.
Рекомендується:

- використовувати миючі засоби в порошку для білизни з білої бавовни і для попереднього прання.
- використовувати рідкі миючі засоби для тонких речей з бавовни і для всіх програм при низькій температурі.
- використовувати рідкі делікатні миючі засоби для вовни і шовку.

Миючий засіб необхідно додати ще до початку прання у спеціальну ванночку, або у дозатор, який потрібно покласти прямо у бак. У цьому випадку не можна вибирати цикл Бавовна з попереднім пранням.
! Не використовуйте миючі засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.

Підготовка білизни

- Перш ніж завантажувати речі, добре розкрийте їх.
- Розсортуйте білизну згідно типу тканини (символ на етикетці) і кольору, звернувши увагу на розділення білої і кольорової білизни;
- Перевірте кишені й ґудзики;
- Не перевищуйте значення, вказані у *“Таблиці програм”* , що відносяться до ваги сухої білизни.

Скільки важить білизна?

1 простирадло	400-500 гр.
1 наволочка	150-200 гр.
1 скатертина	400-500 гр.
1 халат	900-1200 гр.
1 рушник	150-250 гр.
1 джинси	400-500 гр.
1 сорочка	150-200 гр.

Поради з прання

**** Освіжаюча Пара:** Ця програма дозволяє освіжати окремі вироби, видаляючи неприємні запахи та пом’якшуючи волокна (1,5 кг, приблизно 3 речі). Вставте тільки сухі вироби (не брудні) та виберіть програму “ ”. Наприкінці циклу речі залишаються вологими, рекомендується розвісити їх.
Програма “ ” полегшує процес прасування.
Крім того, за допомогою кулькових ароматизаторів “Steam Profumo”, можна надати додаткового аромату білизні. Нанесіть декілька крапель ароматизатора на губку, яка міститься усередині кульки, знов закрийте її, покладіть у барабан разом із білизною та запустіть потрібну програму “ ”. По закінченні циклу білизна буде пом’якшеною та ароматизованою.
! Не рекомендується для вовняних та бавовняних речей.
! Не наносіть на губку надмірну кількість ароматизатора, щоб не допустити крапання.
! Не додавайте пом’якшувач або пральний порошок.
Сорочки: для забезпечення максимального догляду використовуйте спеціальну програму “Сорочки” для прання сорочок з різноманітних тканин та різних кольорів.
Джинси: використовуйте спеціальну програму “Джинси” для речей з тканини “Denim”; перед пранням виверніть речі назовні та вживайте рідкий пральний засіб.
Дитина: використовуйте спеціальну програму “Дитина” для видалення забруднень, типових для дітей, а також для видалення прального засобу з речей з метою запобігання алергічним реакціям тендітної шкіри малюків. Цикл розраховано для зменшення бактеріологічного потенціалу, за допомогою більшої кількості води та оптимізуючи ефект спеціальних гігієнізуючих присадок у миючому засобі.
Наприкінці циклу прання машина виконає повільні обертання барабану; для завершення циклу натисніть на кнопку START/PAUSE.
Шовк: використовуйте спеціальну програму для прання речей з шовку “Шовк” . Рекомендується використання спеціального миючого засобу для делікатних виробів.
Штори: Використовуйте програму Шовк .
Рекомендується скласти та вкласти у мішечок, що входить до комплекту постачання.
Вовна: єдина пральна машина, що отримала престижний знак **Woolmark Platinum Care** (M. 0508) від компанії “The Woolmark Company”, що посвідчує якість прання у пральній машині усіх виробів з вовни, а також виробів “тільки для ручного прання” . З програмою “Вовна” таким чином можна абсолютно спокійно прати у пральній машині всі вовняні речі з гарантією високої ефективності.
Пухо-пір‘яні вироби: для прання виробів із наповненням гусячим пухом, таких як “подвіині” и одинарні ковдри (які не перевищують за вагою 3,5 кг), подушки, куртки, використовуите спеціальну програму “Пухово-піряні вироби” . Такі вироби рекомендується завантажити у барабан у згорнутому вигляді з краями, загорнутими досередини *(див. малюнок)*, при цьому не перевищуите ¾ об’єму самого барабану.
Для оптимального прання рекомендується використовувати рідкий миючий засіб, який необхідно налити у касету для миючих засобів.

Стьобані ковдри: щоб випрати стьобані ковдри з синтетичною підкладкою, використовуйте спеціальний мішечок, що входить у комплект постачання та програму “Пухо-пір`яні вироби” .
Білизна для ванної і постільна білизна: ця пральна машина дозволяє випрати білизну з усього дому за один єдиний цикл “Білизна за 7 днів” , що оптимізує використання пом’якшувача й заощаджує час і енергію. Рекомендується використання миючих засобів у порошку.
Стійки плями: рекомендується обробити стійки плями за допомогою твердого мила ще до прання й використати програму Бавовна з попереднім пранням.

Запобіжні заходи та поради

! Машина була спроектована і вироблена у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- Цей апарат не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з апаратом.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за провід, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може мати високу температуру.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до дверцят люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не намагайтеся дістатися внутрішніх механізмів з метою самостійного ремонту.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Якщо необхідно перенести машину, такі дії мають виконуватися двома або трьома вантажниками (а не одним!) за умови максимальної уваги, Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Система балансування завантаження

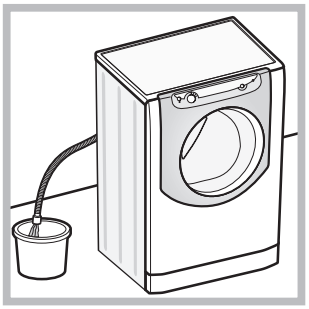
Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації і для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Утилізація

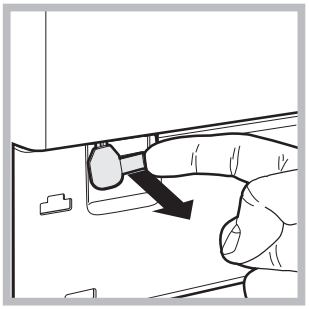
- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів від електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й рециклу матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Щодо подальшої інформації стосовно правильної утилізації електропобутових приладів, власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до продавців.

Ручне відкривання дверцят люку

У випадку, якщо неможливо відкрити дверцята люку із-за відсутності електроенергії і ви хотіли б відкласти прання, треба діяти таким чином:

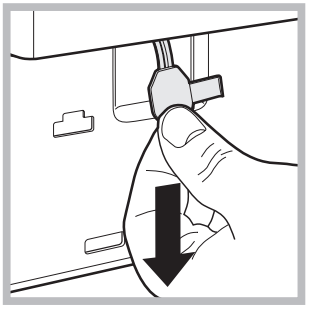


1. витягніть штепсель з електричної розетки.
2. Перевірте, щоб рівень води усередині машини був нижче рівня дверцят люку; якщо це не так, злиите надлишок води через зливнии шланг, збираючи ii у відрі, як показано на *малюнку.*



3. зніміть з пральної машини передню захисну панель *(див.наступну сторінку).*

4. Потягніть за язичок, показаний на малюнку, назовні до звільнення пластмасової тяги зі стопора; тягніть послідовно вниз доки не відчуєте що усередині клацнуло, це означає, що дверцята розблоковано.



5. відкрийте дверцята; у випадку, якщо це досі ще неможливо – повторіть процедуру.

6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Технічне обслуговування та догляд

UK

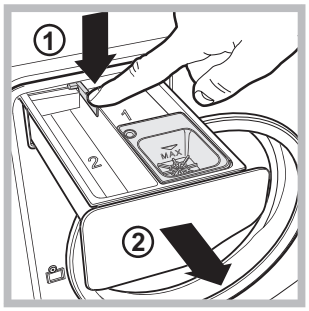
Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини і під час робіт з технічного обслуговування.

Миття машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразиви.

Чистка касети для миючих засобів



Щоб витягти касету, натисніть на важіль (1) і потягніть касету назовні (2) *(див. малюнок)*. Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Догляд за барабаном для білизни

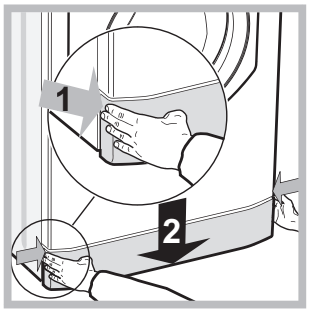
- Завжди залишайте відкритими дверцята люку, тоді не утворюватимуться неприємні запахи.

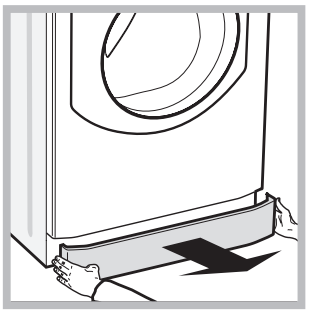
Чищення насосу

Машина обладнана насосом з автоматичною чисткою, що не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, ґудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

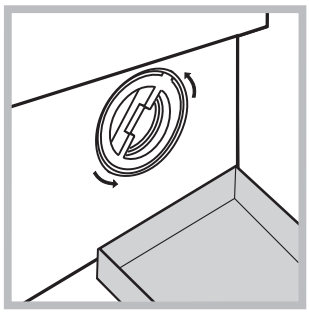
! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:





1. зніміть захисну панель з передньої частини машини шляхом натискання у центрі, потім натисніть униз з обох боків та витягніть її *(див.малюнки).*



2. встановіть контеинер, щоб зібрати воду, яка виходить (приблизно 1.5 л) (*див. малюнок)*.
3. відкрутіть кришку, обертаючи ii проти годинникової стрілки (*див. малюнок)*;

4. акуратно очистіть внутрішню частину;
5. накрутіть кришку;
6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Стеження за шлангом для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

Несправності та засоби їх ліквідації

Може трапитися так, що машина не буде працювати. До того як зателефонувати у Сервісний центр (*див. “Допомога”*), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується, звернувшись до списку нижче.

Несправності:	Можливі причини/Рішення:
Пральна машина не вмикається.	• Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця. • У будинку немає електроенергії.
Цикл прання не розпочинається.	• Дверцята люку погано закриті. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута. • Водопровідний кран закритий. • Якщо відстрочення задане на час запуску.
У машину не надходить вода.	• Шланг подачі води не підключено до водопровідного крану. • Перегин у шлангу. • Водопровідний кран закритий. • У водопроводі немає води. • Недостатній тиск. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• При виборі циклу “Дитина” або опції “Полегшене прасування”, наприкінці циклу пральна машина здійснить повільни оберти барабану; для завершення циклу натисніть кнопку START/PAUSE або кнопку “Полегшене прасування”. При виборі циклу “Шовк” машина завершить цикл, залишивши білизну у воді, тобто не зливаючи її; щоб злити воду та витягти білизну слід натиснути кнопку START/PAUSE або кнопку “Полегшене прасування”.
Машина безперервно заливає і зливає воду.	• Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги *(див. див. “Встановлення”).* • Кінець зливного шланга занурений у воду *(див. див. “Встановлення”).* • Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно заливає й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі. • Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.
Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.	• Програма не передбачає зливання: у деяких програмах його потрібно вмикати вручну *(див. “Програми і опції”).* • Активована опція “Полегшене прасування”: для завершення програми, натисніть кнопку START/PAUSE *(див. “Програми і опції”).* • Перегин зливного шланга *(див. див. “Встановлення”).* • Засмітився зливний шланг.
Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.	• Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований *(див. “Встановлення”).* • Машина стоїть не на плоскій поверхні *(див. “Встановлення”).* • Машина затиснута між меблями і стіною *(див. див. “Встановлення”).* • Дисбаланс завантаження *(див. “Миючі засоби і білизна”).*
Машина пропускає воду.	• Погано пригвинчений шланг подачі води *(див. “Встановлення”).* • Забруднена касета для миючих засобів *(як вимитидив. “Технічне обслуговування і догляд”).* • Погано закріплений зливний шланг *(див. “Встановлення”).*
Піктограми, що відносяться до “Поточної фази” швидко блимають одночасно з індикаторною лампою ON/OFF.	• Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.
Утворюється занадто багато піни.	• Миючий засіб не підходить для пральної машини (має бути напис “для машинного прання”, “для ручного й машинного прання”, або подібний). • Перевищена доза миючого засобу.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• Виконайте процедуру ручного розблокування *(див. “Запобіжні заходи й поради”).*

! Примітка: для виходу з “Режим демо” натискайте одночасно протягом 3 секунд кнопки “ON/OFF” та “START/PAUSE”.

Допомога

UK

Перш ніж телефонувати у Сервісний центр:
- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. “Несправності і засоби їх усунення”);*
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- При негативному результаті, зверніться у Авторизований сервісний центр.

! В разі помилкового встановлення обо неправильного використання пральної машини операції, які проводитимуть фахівці Сервісного центру, будуть платними.
! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Повідомити:
- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н).

Ці дані знаходяться на інформаційній пластині на самій машині.

Οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

GR

Ελληνικά

AQUALTIS

AQ9D 492 X

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 38-39
Αποσυσκευασία και οριζοντίωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή της μηχανής, 40-41
Πίνακας χειριστηρίων “touch control”

Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος, 42

Προγράμματα και δυνατότητες, 43
Πίνακας Προγραμμάτων
Δυνατότητες πλυσίματος

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 44
Απορρυπαντικό
Προετοιμασία της μπουγάδας
Συμβουλές πλυσίματος

Προφυλάξεις και συμβουλές, 45
Γενική ασφάλεια
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου
Διάθεση
Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

Συντήρηση και φροντίδα, 46
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός της μηχανής
Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών
Φροντίδα του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ανωμαλίες και λύσεις, 47

Υποστήριξη, 48

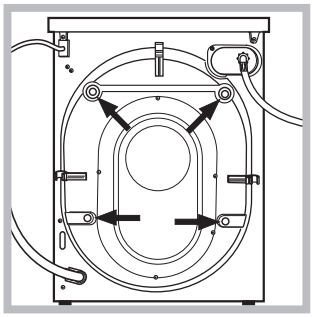
Εγκατάσταση

GR

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο.
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.
! Στη σακουλίτσα που περιέχει το εγχειρίδιο αυτό θα βρείτε, εκτός της εγγύησης, υλικά που χρησιμεύουν για την εγκατάσταση.

Αποσυσκευασία και οριζοντίωση

Αποσυσκευασία
1. Αφού αποσυσκευαστεί το πλυντήριο, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά.
Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.

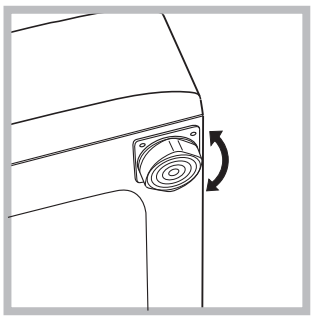


2. Αφαιρέστε τις 4 προστατευτικές βίδες για τη μεταφορά και τον σχετικό αποστάτη που βρίσκονται στο πίσω μέρος (*βλέπε εικόνα*).

3. Κλείστε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που περιέχονται στη σακουλίτσα.
4. Φυλάξτε όλα τα κομμάτια. Αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ξαναμονταριστούν για την αποφυγή εσωτερικών βλαβών.
! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά!

Αλφάδιασμα

1. Τοποθετήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους ή έπιπλα.



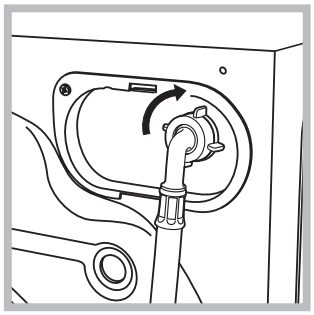
2. Αντισταθμίστε τις ανωμαλίες ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα ποδαράκια έως ότου η μηχανή αλφαδιαστεί (δεν πρέπει να κλίνει περισσότερο από 2 μοίρες).

! Ένα επιμελές αλφάδιασμα δίνει σταθερότητα και αποσοβεί δονήσεις και θορυβότητα κυρίως στη φάση στυψίματος.

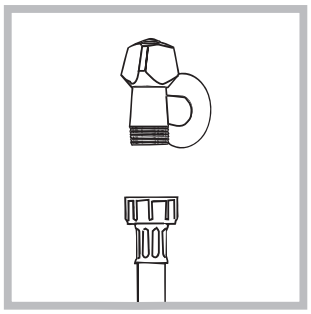
! Σε περίπτωση μοκέτας ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υφίσταται κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού
! *Πριν συνδέσετε το σωλήνα τροφοδοσίας στο δίκτυο ύδρευσης, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να βγει διαυγές.*



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς τον στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά *(βλέπε εικόνα)*.



2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas *(βλέπε εικόνα)*.

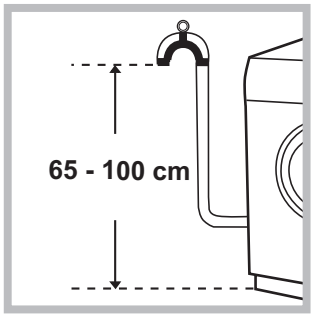
3. Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην υπάρχουν ούτε πτυχώσεις, ούτε στενώσεις.

! Η πίεση νερού του κρουνού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα Τεχνικά στοιχεία *(βλέπε σελίδα δίπλα)*.

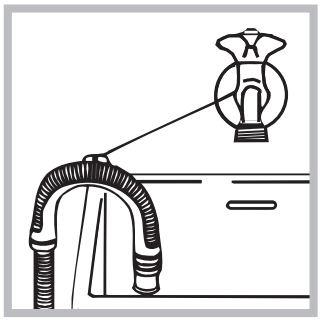
! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν επαρκεί, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένους ή παλιούς σωλήνες τροφοδοσίας, αλλά εκείνους που παρέχονται με τη μηχανή.

Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης



Συνδέστε το σωλήνα αδειάσματος σε μια σωλήνωση αδειάσματος ή σε μια επιτοίχια παροχέτευση σε ύψος από το έδαφος μεταξύ 65 και 100 cm και αποφεύγοντας ρητά να τον διπλώσετε.



Εναλλακτικά, στηρίξτε το σωλήνα αδειάσματος στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό *(βλέπε εικόνα)*.
Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων *(βλέπε δίπλα)*.
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (*βλέπε δίπλα)*.
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα της μηχανής. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήνετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Τεχνικά στοιχεία	
Μοντέλο	AQ9D 492 X
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 64,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 9 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 62 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1400 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό 2010/1061	πρόγραμμα ; θερμοκρασία 60°C και 40°C.
CE	Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες: - 2004/108/CE (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

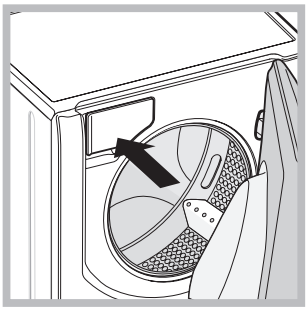
Περιγραφή της μηχανής

GR

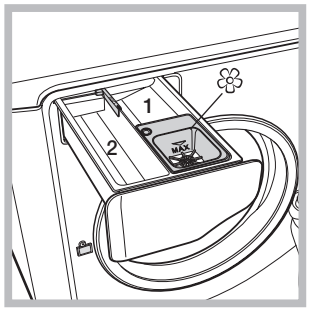
ΠΌΡΤΑ

Για να ανοίξετε την πόρτα χρησιμοποιείτε πάντα τη σχετική λαβή *(βλέπε εικόνα)*.

ΘΉΚΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΏΝ



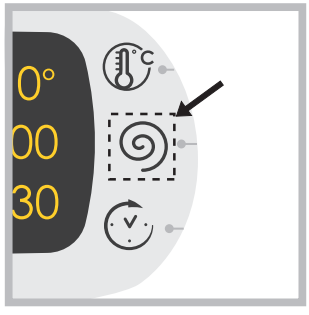
Η θήκη απορρυπαντικών βρίσκεται στο εσωτερικό της μηχανής και έχετε πρόσβαση ανοίγοντας την πόρτα. Για τη δοσολογία των απορρυπαντικών βλέπε το κεφάλαιο *"Απορρυπαντικά και μπουγάδα"*.



1. *λεκανίτσα για την πρόπλυση*: χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη.
2. *λεκανίτσα για το πλύσιμο*: χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό. Στην τελευταία περίπτωση προτείνεται να το χύνετε αμέσως μετά την εκκίνηση του πλυντηρίου

❀ *λεκανίτσα για πρόσθετα*: για το μαλακτικό ή υγρά πρόσθετα. Συστήνεται να μην ξεπερνάτε ποτέ τη μέγιστη στάθμη που υποδεικνύεται από τη σχάρα και να αραιώνετε συμπυκνωμένα μαλακτικά.

Πίνακας χειριστηρίων "touch control"

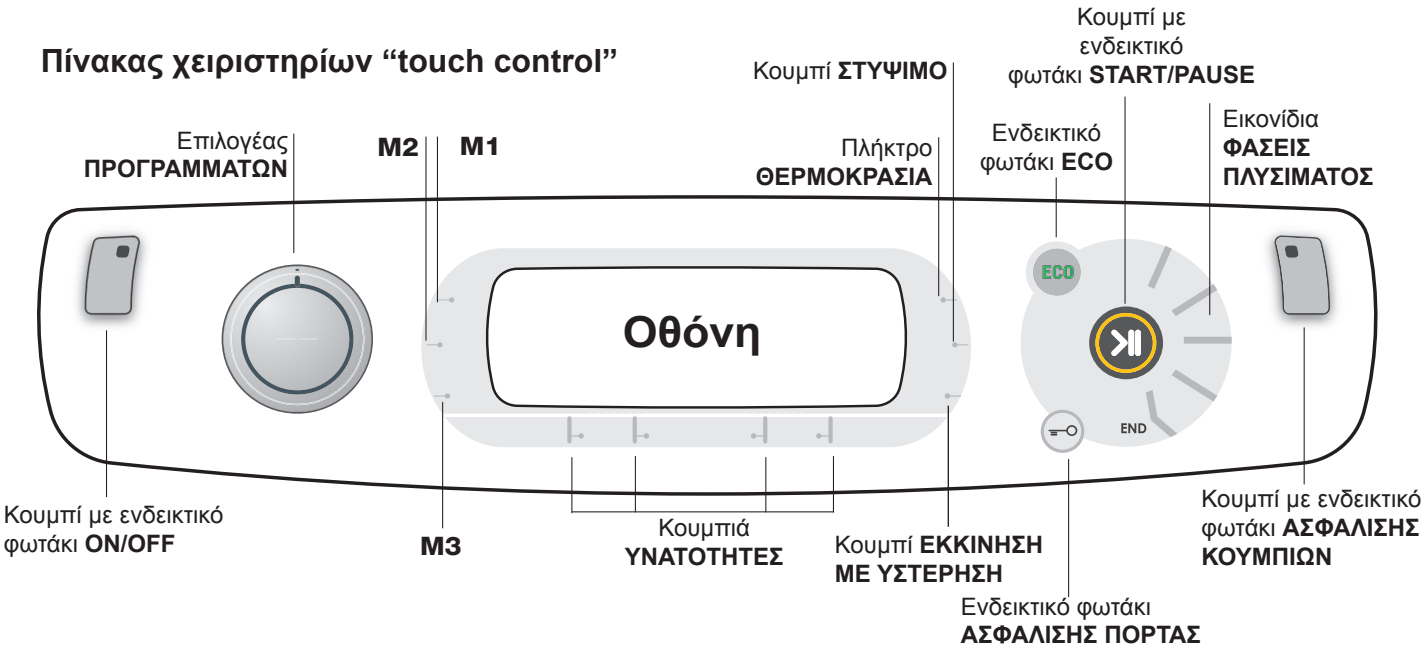


Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πιέστε ελαφρά στο εικονίδιο στο εσωτερικό της ευαίσθητης περιοχής (touch control) όπως υποδεικνύεται στην *εικόνα*.

Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβησίματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ON-OFF ⏻ και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Πίνακας χειριστηρίων “touch control”



Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι ⏻ **ON/OFF:** πιέστε σύντομα το κουμπί για να ανάψετε ή να σβήσετε τη μηχανή. Το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η μηχανή είναι αναμμένη. Για να σβήσετε το πλυντήριο κατά το πλύσιμο πρέπει να κρατάτε πατημένο το κουμπί πιο πολύ, περίπου 3 sec. Στιγμιαίο ή τυχαίο πάτημα δεν επιτρέπει το σβήσιμο της μηχανής. Το σβήσιμο της μηχανής κατά το πλύσιμο σε εξέλιξη ακυρώνει το ίδιο το πλύσιμο.

Επιλογέας **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ:** μπορεί να στραφεί σε αμφότερες τις κατευθύνσεις. Για να θέσετε το πλέον σωστό πρόγραμμα δείτε τον *“Πίνακας Προγραμμάτων”.* Κατά το πλύσιμο ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπιά **M1-M2-M3:** κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά για την αποθήκευση ενός κύκλου και των προσωπικών σας προτιμήσεων. Για την ανάκληση ενός κύκλου που αποθηκεύτηκε προηγουμένως πατήστε το σχετικό κουμπί.

Κουμπί 🌡 **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ:** πιέστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε τη θερμοκρασία. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη *(βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).*

Κουμπί 🌀 **ΣΤΥΨΙΜΟ:** πιέστε για να αλλάξετε ή να αποκλείσετε το στύψιμο. Η επιλεγείσα τιμή υποδεικνύεται από την από πάνω οθόνη *(βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).*

Κουμπί 🕒 **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΧΡΟΝΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ:** πατήστε για να θέσετε μια εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος. Η τεθείσα τιμή της υστέρησης υποδεικνύεται από την επικείμενη οθόνη *(βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).*

Κουμπιά με ενδεικτικά φωτάκια **ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ:** πιέστε για να επιλέξετε τις διαθέσιμες δυνατότητες. Το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη δυνατότητα θα παραμείνει αναμμένο *(βλέπε “Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος”).*

Εικονίδια **ΦΑΣΕΙΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ:** φωτίζονται δείχνοντας την προώθηση του κύκλου (Πλύσιμο 🫧 - Ξέβγαλμα 🫧 - Στύψιμο 🌀 - Άντληση 〰). Η ένδειξη END φωτίζεται όταν ο κύκλος τελειώσει.

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι **START/PAUSE:** όταν το πράσινο ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει αργά, πιέστε το κουμπί για την εκκίνηση ενός πλυσίματος. Με την εκκίνηση του κύκλου το ενδεικτικό φωτάκι σταθεροποιείται. Για να θέσετε μια παύση στο πλύσιμο, πατήστε εκ νέου το κουμπί. Το ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Αν το ενδεικτικό φωτάκι “ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ” ⊸ είναι σβηστό, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί.

Ενδεικτικό φωτάκι ⊸ **ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ:** δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη. Για να ανοίξετε την πόρτα θέστε τον κύκλο σε παύση (βλέπε *“Πως διενεργείται ένα κύκλος πλυσίματος”).*

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι 👶 **ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΟΥΜΠΙΩΝ:** για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπλοκ του πίνακα χειριστηρίων, κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Το αναμμένο φωτάκι δείχνει ότι ο πίνακας χειριστηρίων είναι ασφαλισμένος. Με τον τρόπο αυτόν παρεμποδίζονται τυχαίες τροποποιήσεις των προγραμμάτων, κυρίως αν στο σπίτι υπάρχουν παιδιά.

Ενδεικτικό φωτάκι **ECO:** το εικονίδιο ECO θα ανάψει όταν, τροποποιώντας τις παραμέτρους πλυσίματος, επιτευχθεί μια εξοικονόμηση ενέργειας τουλάχιστον 10%. Ακόμη, πριν η μηχανή εισέλθει σε κατάσταση “Stand by” το εικονίδιο θα ανάψει για λίγα δευτερόλεπτα. Με τη μηχανή σβηστή η ενεργειακή ανάκτηση εκτιμάται ότι θα είναι περίπου 80%.

ΑΛΛΑΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

Στο πρώτο άναμμα της μηχανής εμφανίζεται στην οθόνη η πρώτη γλώσσα να αναβοσβήνει. Απέναντι από τα 3 κουμπιά δεξιά της οθόνης εμφανίζονται τα σύμβολα “**Λ**”, “**OK**” και “**V**”. Οι γλώσσες αλλάζουν αυτόματα κάθε 3” ή πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα από τα σύμβολα “ **Λ** “ και “**V**”. Με το κουμπί “**OK**” επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρας των 30” η αυτόματη αλλαγή των γλωσσών ξαναρχίζει.
Μπορεί να τροποποιηθεί η γλώσσα μόνο με τη μηχανή σβηστή.
Πιέζοντας ταυτόχρονα τα κουμπιά θερμοκρασίας 🌡 +στύψιμο 🌀 +εκκίνηση με καθυστέρηση 🕒 για 5” πέραν ενός σύντομου ακουστικού σήματος εμφανίζεται στην οθόνη η τεθείσα γλώσσα να αναβοσβήνει. Πιέζοντας τα κουμπιά δίπλα στα σύμβολα “ **Λ** “ και “**V**” αλλάζει η γλώσσα. Με το κουμπί δίπλα στο σύμβολο «**OK**» επιβεβαιώνεται η γλώσσα που σταθεροποιείται μετά από 2”. Αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί, με το πέρας των 30” θα απεικονιστεί η προηγουμένως τεθείσα γλώσσα. **Ενεργοποιήστε το πλυντήριο.**

Πως διενεργείται ένας κύκλος πλυσίματος

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε το πλυντήριο, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος χωρίς ρούχα αλλά με απορρυπαντικό, θέτοντας το πρόγραμμα βαμβακερών 90° χωρίς πρόπλυση.

1. **ΑΝΑΨΤΕ ΤΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.** Πατήστε το κουμπί ⏻. Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη AQUALTIS. Μετά θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού ⏻ και το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE θα αναβοσβήνει.

2. **ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ.** Στρέψτε τον επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρι να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το όνομα του προγράμματος θα εμφανιστεί στην οθόνη και σε αυτό αντιστοιχίζεται μια θερμοκρασία και μια ταχύτητα στυψίματος που μπορούν να τροποποιηθούν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η διάρκεια του κύκλου.

3. **ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ.** Ανοίξτε την πόρτα. Φορτώστε την μπουγάδα προσέχοντας να μην ξεπεράσει την ποσότητα φορτίου που αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων της επόμενης σελίδας.

4. **ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ.** Βγάλτε το συρτάρι και χύστε το απορρυπαντικό στις αντίστοιχες λεκανίτσες όπως εξηγείται στην *"Περιγραφή της μηχανής"*.

5. **ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ.**

6. **ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.** Ενεργήστε στα αντίστοιχα κουμπιά του πίνακα χειριστηρίων:

   Τροποποιήστε τη θερμοκρασία ή/και το στύψιμο.
   Η μηχανή απεικονίζει αυτόματα τις τιμές μέγιστης θερμοκρασίας και στυψίματος που προβλέπονται για το τεθέν πρόγραμμα ή τις τελευταίες επιλεγείσες αν είναι συμβατές με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Πατώντας το κουμπί μειώνεται προοδευτικά η θερμοκρασία μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (OFF). Πατώντας το κουμπί μειώνεται προοδευτικά το στύψιμο μέχρι τον αποκλεισμό του (OFF). Περαιτέρω πάτημα των κουμπιών επαναφέρει τις τιμές στις μέγιστες προβλεπόμενες.
   ! Εξαίρεση: επιλέγοντας το πρόγραμμα ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΛΕΥΚΑ η θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί μέχρι 90°.

   Θέστε μια εκκίνηση με υστέρηση.
   Για να θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση του προεπιλεγμένου προγράμματος, πατήστε το σχετικό κουμπί μέχρι να επιτευχθεί ο χρόνος της επιθυμητής υστέρησης. Κατά τη ρύθμιση απεικονίζεται ο χρόνος υστέρησης μαζί με την ένδειξη "**Εναρζη σε:**" και το σύμβολο αναβοσβήνει. Αφού θέσετε την εκκίνηση με υστέρηση η Οθόνη θα απεικονίσει το σύμβολο σταθερό και η οθόνη θα επιστρέψει στην απεικόνιση της διάρκειας του τεθέντος κύκλου με τις ενδείξεις "**Λήζη σε:**" και τη διάρκεια του κύκλου. Πιέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΥΣΤΕΡΗΣΗ μια μόνο φορά απεικονίζεται ο προηγουμένως τεθείς χρόνος υστέρησης.
   Μετά την εκκίνηση η οθόνη θα απεικονίσει την ένδειξη "**Εναρζη σε:**" και το χρόνο καθυστέρησης. Αφού διανυθεί ο τεθείς χρόνος καθυστέρησης, η μηχανή θα ξεκινήσεις και η οθόνη θα απεικονίσει "**Λήζη σε:**" και τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του κύκλου.
   Για να απαλείψετε την εκκίνηση με υστέρηση πατήστε το κουμπί μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη OFF. Το σύμβολο θα σβήσει.

   Τροποποιήστε τα χαρακτηριστικά του κύκλου.
   - Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε μια δυνατότητα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το φωτάκι του αντίστοιχου κουμπιού θα ανάψει.
   - Πατήστε εκ νέου το κουμπί για να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα της δυνατότητας και το OFF και το φωτάκι θα σβήσει.

   ! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με την αναλαμπή της ενδεικτικής λυχνίας και ένα ηχητικό σήμα (3 μπιπ) και η δυνατότητα δεν θα ενεργοποιηθεί.
   ! Αν η επιλεγμένη δυνατότητα δεν είναι συμβατή με μια άλλη που επελέγη προηγουμένως, το σχετικό φωτάκι της πρώτης επιλεγμένης δυνατότητας θα αναβοσβήνει και θα ενεργοποιηθεί μόνο η δεύτερη, το ενδεικτικό φωτάκι του κουμπιού θα σταθεροποιηθεί.
   ! Οι δυνατότητες μπορεί να τροποποιούν το προτεινόμενο φορτίο ή/και τη διάρκεια του κύκλου.

7. **ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Πιέστε το κουμπί ν. Το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα σταθεροποιηθεί και η πόρτα θα ασφαλιστεί (ενδεικτικό φωτάκι ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ αναμμένο). Τα εικονίδια τα σχετικά με τις φάσεις πλυσίματος θα φωτιστούν κατά τον κύκλο δείχνοντας την σε εξέλιξη φάση. Για να αλλάξετε ένα πρόγραμμα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος, θέστε το πλυντήριο σε παύση πιέζοντας το κουμπί START/PAUSE. Κατόπιν επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο και πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE. Για να ανοίξετε την πόρτα ενώ είναι σε εξέλιξη ένας κύκλος πατήστε το κουμπί START/PAUSE. Αν το ενδεικτικό φωτάκι; ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΡΤΑΣ είναι σβηστό θα μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Πατήστε εκ νέου το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει πάλι το πρόγραμμα από το σημείο διακοπής.

8. **ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.** Υποδεικνύεται από την ένδειξη **END** αναμμένη. Η πόρτα θα μπορεί να ανοίξει αμέσως. Αν το ενδεικτικό φωτάκι START/PAUSE αναβοσβήνει, πατήστε το κουμπί για να τελειώσει ο κύκλος. Ανοίξτε την πόρτα, αδειάστε τα ρούχα και σβήστε τη μηχανή.

! Αν επιθυμείτε να ακυρώσετε έναν κύκλο που ήδη ξεκίνησε, κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ μέχρι να διακοπεί ο κύκλος και να σβήσει η μηχανή.

Σακίδιο για παπλώματα, κουρτίνες και ευαίσθητα ρούχα
Χάρη στο ειδικό σακίδιο που παρέχεται, το πλυντήριο Aqualtis σου δίνει τη δυνατότητα να πλένεις ακόμη και τα ευαίσθητα και ακριβά ρούχα διασφαλίζοντάς τους τη μέγιστη προστασία. Συστήνεται να χρησιμοποιείτε σε κάθε περίπτωση το σακίδιο για το πλύσιμο παπλωμάτων με ή χωρίς πούπουλα με εξωτερική επένδυση από συνθετικό υλικό.

Προγράμματα και δυνατότητες

GR

Πίνακας Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρ. (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά και πρόσθετα			Μέγιστο Φορτίο. (Kg)	Διάρκεια κύκλου
				Προπ-Λυση	Πλύσιμο	Μαλακτικό		
	Προγράμματα Βαμβακερών							(*) Μπορείτε να ελέγξετε τη διάρκεια των προγραμμάτων πλυσίματος στην οθόνη.
	Βαμβακερά με Πρόπλυση: Λευκά εξαιρετικά λερωμένα *(Προσθέστε το απορρυπαντικό στο αντίστοιχο διαμέρισμα).*	90°	1400	●	●	●	9	
	Βαμβακερά λευκά **(1-2):** Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60° (Max. 90°C)	1400	-	●	●	9	
	Βαμβακερά λευκά **(2):** Λευκά και χρωματιστά ευαίσθητα, πολύ λερωμένα.	40°	1400	-	●	●	9	
	Βαμβακερά Χρωματιστά **(3):** Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1400	-	●	●	9	
	Πουκάμισα	40°	600	-	●	●	2	
	Τζιν	40°	800	-	●	●	4	
	Ειδικά Προγράμματα							
	Μωρουδιακά: Χρωματιστά ευαίσθητα λίγο λερωμένα.	40°	800	-	●	●	4	
	Συνθετικά ανθεκτικά	60°	800	-	●	●	4	
	Συνθετικά ανθεκτικά **(4)**	40°	800	-	●	●	4	
	** **Ατμός Φρεσκαρίσματος** (*βλέπε επόμενη σελίδα).*	-	-	-	-	-	1,5	
	Ασπρόρουχα: Για ασπρόρουχα κρεβατιού και μπάνιου.	60°	1400	-	●	●	9	
	Παπλώματα: Για ρούχα με εσωτερική επένδυση πούπουλων χήνας.	30°	1200	-	●	●	3,5	
	Μεταξωτά: Για μεταξωτά ρούχα, βισκόζη, λινά.	30°	0	-	●	●	2	
	Μάλλινα: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	●	●	2	
	Μεικτά 30': Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	-	●	●	3,5	
	Επί μέρους προγράμματα							
	Ξέβγαλμα	-	1400	-	-	●	8	
	Στύψιμο	-	1400	-	-	-	8	
	Άντληση	-	0	-	-	-	8	

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο εγχειρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις στάνταρ συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

(*) Σημείωση: μετά από περίπου 10 λεπτά από το START, η μηχανή με βάση το πραγματοποιηθέν φορτίο, θα επανυπολογίσει και θα απεικονίσει τον υπολειπόμενο χρόνο για το τέλος του προγράμματος.

Για όλα τα Test Institutes:
1) Πρόγραμμα ελέγχου σύμφωνα με την προδιαγραφή 2010/1061: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 60°C και 40°C.
2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 40°C.
3) Πρόγραμμα βαμβακερών σύντομο: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 40°C.
4) Πρόγραμμα Συνθετικά μακρύ: θέστε το πρόγραμμα σε μια θερμοκρασία 40°C.

Δυνατότητες πλυσίματος

Ατμός Εξυγιαντικός

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του πλυσίματος μέσω παραγωγής ατμού που κατά τον κύκλο αποβάλλει και ενδεχόμενα βακτηρίδια που υπάρχουν στις ίνες περιποιώντας ταυτόχρονα. Εισάγετε την μπουγάδα στον κάδο, επιλέξτε το συμβατό πρόγραμμα και επιλέξτε τη δυνατότητα "".
! Κατά τη λειτουργία του πλυντηρίου η πόρτα μπορεί να γίνει λιγότερο διαφανής εξ αιτίας του σχηματισμού ατμού.
! Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα , (90°C), , , , , , , , , .

Εύκολο Σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων. Στο τέλος του κύκλου το πλυντήριο θα διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Τα ενδεικτικά φωτάκια "Εύκολο Σιδέρωμα" και START/PAUSE θα αναβοσβήνουν. Για το πέρας του κύκλου πατήστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί "Εύκολο Σιδέρωμα". Στο πρόγραμμα «Μεταξωτά» η μηχανή θα τελειώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα και το ενδεικτικό φωτάκι "Εύκολο Σιδέρωμα" θα αναβοσβήνει. Για να αδειάσετε το νερό και να μπορείτε να βγάλετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί «Εύκολο Σιδέρωμα».
! Δεν είναι διαθέσιμο στα προγράμματα , , , , , .

Εξοικονόμηση Χρόνου

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή μειώνεται η διάρκεια του προγράμματος κατά 30%-50% με βάση τον επιλεγμένο κύκλο, εξασφαλίζοντας εν τω μεταξύ εξοικονόμηση ενέργειας και νερού. Χρησιμοποιείτε τον κύκλο αυτόν για ρούχα όχι υπερβολικά λερωμένα.
! Δεν είναι διαθέσιμη στα προγράμματα , , , , , , , , , .

Επιπλέον Ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμο για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες στα απορρυπαντικά. Συνιστάται η χρήση της δυνατότητας αυτής με το πλυντήριο σε πλήρες φορτίο ή με τη χρήση υψηλών δόσεων απορρυπαντικού.
! Δεν είναι διαθέσιμο στα προγράμματα , , , .

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

GR

Απορρυπαντικό

Η επιλογή και η ποσότητα του απορρυπαντικού εξαρτώνται από τον τύπο υφάσματος (βαμβακερά, μάλλινα, μεταξωτά...), από το χρώμα, από τη θερμοκρασία πλυσίματος, από το βαθμό βρωμιάς και από την σκληρότητα του νερού.
Η καλή δοσολογία του απορρυπαντικού αποσοβεί σπατάλες και προστατεύει το περιβάλλον: αν και βιοδιασπώμενα, τα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στη φύση.
Συνιστάται:

- η χρήση απορρυπαντικών σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά για ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά και για όλα τα προγράμματα σε χαμηλή θερμοκρασία.
- να χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά απαλά για μάλλινα και μεταξωτά.

Το απορρυπαντικό πρέπει να χύνεται πριν την έναρξη του πλυσίματος στην αντίστοιχη λεκανίτσα ή να το βάζετε απ'ευθείας στον κάδο. Στην περίπτωση αυτή δεν μπορείτε να επιλέξετε τον κύκλο Βαμβακερά με πρόπλυση.
! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για το πλύσιμο στο χέρι, διότι παράγουν πολύ αφρό.

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Ανοίξτε καλά τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε.
- Χωρίστε την μπουγάδα ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος (σύμβολο στην ετικέτα του ρούχου) και το χρώμα προσέχοντας να χωρίσετε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
- Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
- Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες τιμές στον *"Πίνακας Προγραμμάτων"* σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας.

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

1 σεντόνι	400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη	150-200 gr.
1 τραπεζομάντιλο	400-500 gr.
1 μπουρνούζι	900-1200 gr.
1 πετσέτα	150-250 gr.
1 jean	400-500 gr.
1 πουκάμισο	150-200 gr.

Συμβουλές πλυσίματος

**** Ατμός Φρεσκαρίσματος**

Το πρόγραμμα αυτό επιτρέπει το φρεσκάρισμα των ρούχων απομακρύνοντας οσμές δυσάρεστες και χαλαρώνοντας τις ίνες (1,5 kg, περίπου 3 ρούχα). Εισάγετε μόνο στεγνά ρούχα (όχι λερωμένα) και επιλέξτε το πρόγραμμα "". Στο τέλος του κύκλου τα ρούχα θα είναι βρεγμένα, συστήνεται να τα απλώσετε.
Το πρόγραμμα "" διευκολύνει τη διαδικασία σιδερώματος.
Ακόμη, με τις μπαλίτσες "Steam Profumo", μπορείτε να προσθέσετε το άρωμα της αρεσκείας σας για να μεταδοθεί στην μπουγάδα. Βάλτε μερικές σταγόνες αρώματος στο σφουγγάρι που υπάρχει στο εσωτερικό της μπαλίτσας, ξανακλείστε την, εισάγετέ την στον κάδο μαζί με τα ρούχα και ξεκινήστε το ειδικό πρόγραμμα "". Στο τέλος του κύκλου τα ρούχα θα είναι χαλαρά και αρωματισμένα.
! Δεν συστήνεται για μάλλινα ή μεταξωτά ρούχα.
! Μη βρέχετε το σφουγγάρι με υπερβολικές ποσότητες αρώματος για να μην εμφανιστούν σταξίματα.
! Μην προσθέτετε μαλακτικό ή απορρυπαντικό.

Πουκάμισα: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα «Πουκάμισα» για να πλύνετε πουκάμισα διαφόρων ειδών υφάσματος και χρώματος για τη μέγιστη φροντίδα.
Τζιν: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα "Τζιν" για όλα τα ρούχα με ύφασμα "Denim". Αναποδογυρίστε τα ρούχα πριν το πλύσιμο και χρησιμοποιήστε υγρό απορρυπαντικό.
Μωρουδιακά: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα "Μωρουδιακά" για να αφαιρέσετε τους τυπικούς λεκέδες των παιδιών και να απομακρύνετε το απορρυπαντικό από τα ρούχα για να μην υπάρξουν αλλεργικές αντιδράσεις στο ευαίσθητο δέρμα των παιδιών. Ο κύκλος αυτό μελετήθηκε για να μειώνει το βακτηριδιακό φορτίο χρησιμοποιώντας μεγαλύτερη ποσότητα νερού και βελτιστοποιώντας την επίδραση των ειδικών εξυγιαντικών πρόσθετων στο απορρυπαντικό. Στο τέλος του πλυσίματος η μηχανή διενεργεί αργές περιστροφές του κάδου. Για να τελειώσει ο κύκλος πιέστε το κουμπί START/PAUSE.
Μεταξωτά: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα «Μεταξωτά» για να πλύνετε όλα τα μεταξωτά ρούχα. Συνιστάται η χρήση ενός ειδικού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.
Κουρτίνες: Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα «Μεταξωτά» . Προτείνεται να τις διπλώνετε και να τις βάζετε στο παρεχόμενο σακίδιο.
Μάλλινα: Το μοναδικό πλυντήριο που κατέκτησε τη σημαντική αναγνώριση Woolmark Platinum Care (M.0508) εκ μέρους της The Woolmark Company, που πιστοποιεί το πλύσιμο στο πλυντήριο όλων των μάλλινων ρούχων καθώς και εκείνων που φέρουν την ετικέτα "μόνο πλύσιμο στο χέρι" . Με το πρόγραμμα "Μάλλινα" μπορείτε να πλένετε στο πλυντήριο όλα τα μάλλινα ρούχα με την εγγύηση των καλύτερων επιδόσεων.

Παπλώματα: για να πλύνετε ρούχα με γέμιση από πούπουλα χήνας όπως παπλώματα «διπλά» ή μονά (που δεν υπερβαίνουν τα 3,5 kg βάρους), μαξιλάρια, μπουφάν, χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο πρόγραμμα «Παπλώματα» . Συστήνεται να βάζετε τα πουπουλένια στον κάδο διπλώνοντάς τις άκρες προς τα μέσα *(βλέπε εικόνες)* και να μην ξεπερνάτε τα **3/4** του όγκου του ίδιου του κάδου. Για ένα βέλτιστο πλύσιμο συστήνεται να χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό που θα το δοσολογείτε στη θήκη απορρυπαντικού.
Παπλώματα: για να πλύνετε παπλώματα με συνθετική επένδυση, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο σακίδιο και θέστε το πρόγραμμα «Παπλώματα» .
Ασπρόρουχα: για να πλύνετε τα ασπρόρουχα όλου του σπιτιού σε ένα μοναδικό κύκλο χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα "Ασπρόρουχα" που βελτιστοποιεί τη χρήση μαλακτικού και επιτρέπει εξοικονόμηση χρόνου και ενέργειας. Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.
Λεκέδες ανθεκτικοί: είναι καλό να περνάτε τους ανθεκτικούς λεκέδες με υγρό σαπούνι πριν το πλύσιμο και να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα Βαμβακερών με πρόπλυση.

Προφυλάξεις και συμβουλές

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και με εμπειρίες και γνώσεις ανεπαρκείς, εκτός κι αν η χρήση αυτή γίνεται υπό την επίβλεψη ή τις οδηγίες ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Η μηχανή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πιάνετε την πρίζα.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

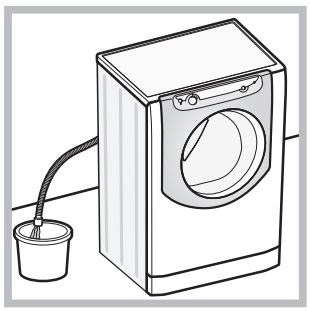
Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στυψίματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Διάθεση

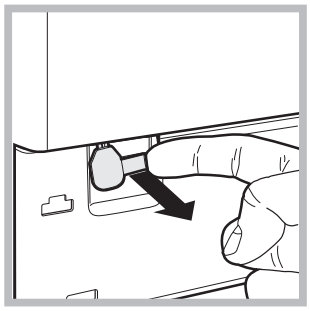
- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/CE για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, προβλέπει ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι απορριπτόμενες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές για την υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού υπάρχει σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι κάτοχοι θα μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.

Χειρονακτικό άνοιγμα της πόρτας

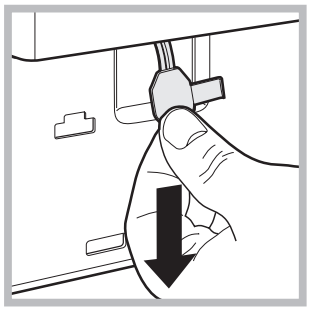
Στην περίπτωση αδυναμίας ανοίγματος της πόρτας εξ αιτίας απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας ενώ θέλετε να απλώσετε την μπουγάδα, προχωρήστε ως ακολούθως:



1. βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
2. βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο εσωτερικό της μηχανής είναι χαμηλότερη σε σχέση με το άνοιγμα της πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση αφαιρέστε το σε περίσσεια νερό μέσω του σωλήνα αδειάσματος συλλέγοντάς το σε ένα κουβά όπως φαίνεται στην*εικόνα*.



3. αφαιρέστε το ταμπλό κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου (*βλέπε επόμενη σελίδα)*.
4. χρησιμοποιώντας τη γλωσσίτσα που φαίνεται στην εικόνα τραβήξτε προς τά έξω μέχρι να ελευθερώσετε το πλαστικό από το στοπ. Τραβήξτε το ακολούθως προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε το “κλικ” που δείχνει ότι η πόρτα είναι απασφαλισμένη.



5. Ανοίξτε την πόρτα. Στην περίπτωση που ακόμη δεν είναι δυνατόν επαναλάβετε τη διεργασία.
6. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Συντήρηση και φροντίδα

GR

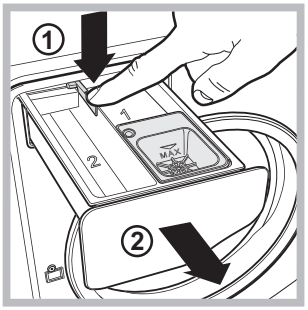
Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείστε τον κρουνό του νερού μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Να βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το μηχάνημα και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός της μηχανής

Το εξωτερικό μέρος και τα λαστιχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποξυστικά.

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικών



Για να βγάλετε το συρτάρι πατήστε το μοχλό (1) και τραβήξτε τον προς τα έξω (2) *(βλέπε εικόνα).*
Πλένετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό. Ο καθαρισμός αυτός διενεργείται συχνά.

Φροντίδα του κάδου

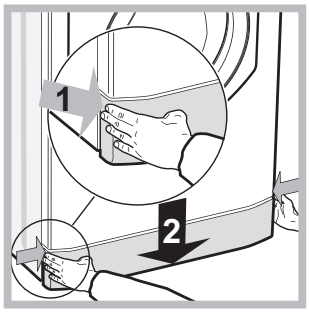
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

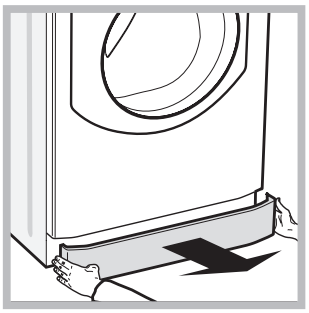
Καθαρισμός της αντλίας

Το πλυντήριο διαθέτει μια αυτοκαθαριζόμενη αντλία που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί, όμως, να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

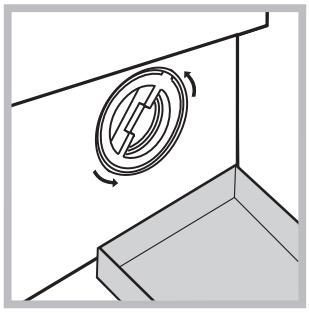
! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να έχετε πρόσβαση στον προθάλαμο:





1. αφαιρέστε το πάνελ κάλυψης στο πρόσθιο πλευρό της μηχανής προς το κέντρο, κατόπιν ωθήστε προς τα κάτω αμφότερα τα πλευρά και βγάλτε το *(βλέπε εικόνες).*



2. τοποθετήστε ένα δοχείο για τη συλλογή του νερού που θα βγει (περίπου 1,5 lt) (*βλέπε εικόνα*).
3. Ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (*βλέπε εικόνα*).:

4. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό
5. ξαναβιδώστε το καπάκι
6. ξαναμοντάρετε το πάνελ όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς τη μηχανή, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασίματα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλυσίματα οι ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν αναπάντεχα σπασίματα.

Ανωμαλίες και λύσεις

GR

Μπορεί να συμβεί το μηχάνημα να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (*βλέπε "Υποστήριξη")*, ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:	**Δυνατά αίτια / Λύση:**
Το μηχάνημα δεν ανάβει.	• Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή όχι αρκετά για να κάνει επαφή. • Στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.	• Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη. • Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε. • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή. • Τέθηκε μια καθυστέρηση στην ώρα εκκίνησης.
Το πλυντήριο δεν γεμίζει νερό.	• Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό. • Ο σωλήνας είναι διπλωμένος. • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή. • Στο σπίτι λείπει το νερό. • Δεν υπάρχει αρκετή πίεση. • Το κουμπί START/PAUSE δεν πατήθηκε.
Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.	• Επιλέγοντας τον κύκλο "Μωρουδιακά" ή τη δυνατότητα "Εύκολο Σιδέρωμα", στο τέλος του κύκλου το πλυντήριο θα διενεργήσει αργές περιστροφές του κάδου. Για να τελειώσει ο κύκλος πιέστε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί "Εύκολο Σιδέρωμα". Επιλέγοντας τον κύκλο "Μεταξωτά" η μηχανή θα τελειώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα. Για να αδειάσετε το νερό και να αφαιρέσετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί START/PAUSE ή το κουμπί "Εύκολο Σιδέρωμα".
Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.	• Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (*βλέπε «Εγκατάσταση»).* • Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (*βλέπε «Εγκατάσταση»).* • Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτιρίου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την αντιμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες αντι-σιφωνισμού. • Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.
Το μηχάνημα δεν φορτώνει ή δεν στύβει.	• Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά (*βλέπε "Προγράμματα και δυνατότητες").* • Είναι ενεργή η δυνατότητα «Εύκολο Σιδέρωμα»: για να ολοκληρώσετε το πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο START/PAUSE (*βλέπε «Προγράμματα και δυνατότητες»).* • Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (*βλέπε «Εγκατάσταση»).* • Η σωλήνωση αδειάσματος είναι βουλωμένη.
Το μηχάνημα δονείται πολύ κατά το στύψιμο.	• Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ξεμπλόκαρε σωστά *(βλέπε "Εγκατάσταση").* • Η μηχανή δεν είναι επιπεδωμένη (*βλέπε "Εγκατάσταση").* • Το μηχάνημα ασφυκτιά μεταξύ επίπλων και τοίχου (*βλέπε "Εγκατάσταση").* • Το φορτίο είναι ανισόρροπο (*βλέπε "Απορρυπαντικά και μπουγάδα").*
Το μηχάνημα χάνει νερό.	• *Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε "Εγκατάσταση").* • Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε *βλέπε "Συντήρηση και φροντίδα")*. • Ο σωλήνας αδειάσματος δεν είναι σωστά στερεωμένος (*βλέπε "Εγκατάσταση").*
Τα εικονίδια τα σχετικά με τη "Φάση σε εξέλιξη" αναβοσβήνουν γρήγορα ταυτόχρονα στο ενδεικτικό φωτάκι ON/OFF.	• Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ξανανάψτε τη. Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.
Σχηματίζεται πολύς αφρός.	• Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο", "για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο", ή παρόμοια). • Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.
Η πόρτα της μηχανής παραμένει ασφαλισμένη.	• Εκτελέστε τη διαδικασία χειρονακτικής απασφάλισης *(βλέπε «Προφυλάξεις και συμβουλές»).*

! Σημείωση: για να βγείτε από το "Demo Mode" πιέστε ταυτόχρονα για 3 sec. τα δύο κουμπιά "ON/OFF" ⏻ και "START/PAUSE" ⏯.

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:
- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα *(βλέπε «Ανωμαλίες και Λύσεις»);*
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

! Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης ή μη σωστής χρήσης του πλυντηρίου η επέμβαση του σέρβις θα είναι επ' αμοιβή.
! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:
- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Αυτές οι τελευταίες πληροφορίες βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής.

Instrukcja instalacji i obsługi

PRALKA

PL

Polski

AQUALTIS

AQ9D 492 X

Spis treści

Instalacja, 50-51
Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Dane techniczne

Opis urządzenia, 52-53
Panel sterowania “touch control”

Jak wykonać cykl prania, 54

Programy i opcje, 55
Tabela programów
Opcje

Środki piorące i bielizna, 56
Środek piorący
Przygotowanie bielizny
Zalecenia dotyczące prania

Zalecenia i środki ostrożności, 57
Ogólne zasady bezpieczeństwa
System równoważenia ładunku
Utylizacja
Ręczne otwieranie drzwiczek

Utrzymanie i konserwacja, 58
Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie maszyny
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Czyszczenie bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 59

Serwis Techniczny, 60

Instalacja

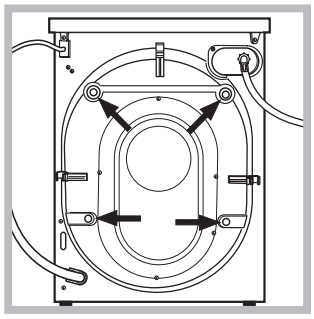
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy upewnić się, że pozostanie razem z pralką.
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.
!W kopercie zawierającej niniejszą instrukcję, oprócz gwarancji, znajdują się detale pomagające przy instalacji.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Po wypakowaniu pralki upewnić się, że nie doznała uszkodzeń podczas transportu.
W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.

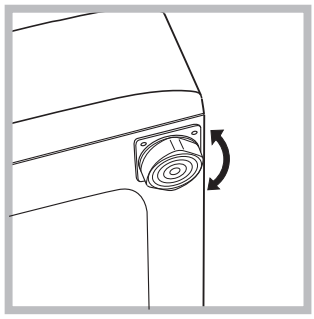


2. Odkręcić 4 śruby ochronne umocowane na czas transportu oraz odpowiednią rozpórkę, znajdujące się w części tylnej (*patrz rysunek*).

3. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych korków znajdujących się w kopercie.
4. Przechowywać wszystkie części; jeśli pralka będzie przenoszona, powinny zostać ponownie zamontowane uszkodzeń celu uniknięcia uszkodzeń wewnętrznych.
! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze; nie opierać jej o ściany lub meble.



2. Skompensować nierówności odkręcając lub przykręcając nóżki aż urządzenie znajdzie się w położeniu poziomym (jego nachylenie nie powinno przekraczać 2 stopnii).

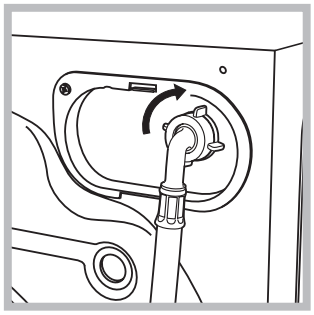
! Dokładne wypoziomowanie powoduje, że urządzenie jest stabilne i umożliwia wyeliminowanie drgań i hałasów, zwłaszcza podczas fazy wirowania.

! W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

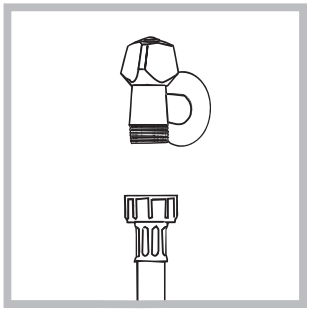
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie rury pobierania wody

! *Przed podłączeniem przewodu zasilającego do sieci wodociągowej spuścić wodę aż do pojawienia się przejrzystej wody.*



1. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry *(patrz rysunek)*..



2. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie go do zaworu wody zimnej z otworem z gwintem rurowym drobnozwojowym ¾ *(patrz rysunek)*.

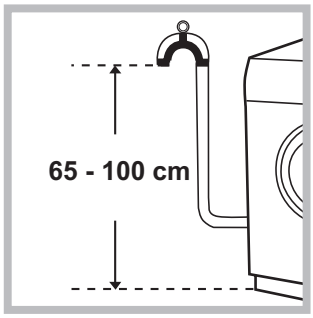
3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(patrz strona obok)*.

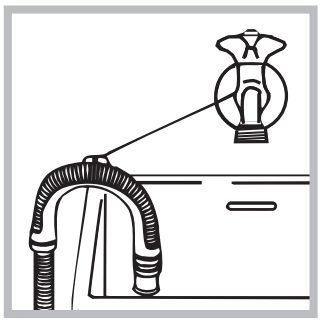
! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

! Nigdy nie należy stosować używanych lub starych przewodów zasilających, lecz tych, które znajdują się na wyposażeniu urządzenia.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć rurę odpływową wody do kanalizacji lub otworu spustowego w ścianie umieszczonego na wysokości od 65 cm do 1 m od ziemi, unikając zginania jej.



Alternatywnie można oprzeć ją na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu załączony do pralki prowadnik *(zobacz rysunek).*
Wolny koniec rury odpływowej nie powinien pozostawać zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur-przedłużaczy; jeśli przedłużacz jest jednak konieczny, powinien mieć on ten sam przekrój, co rura oryginalna, i nie powinien przekraczać 150 cm długości.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych *(patrz obok);*
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet jeśli miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu urządzenia gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani wtyczek wielokrotnych.

! Kabel nie powinien być zgięty ani zgnieciony.

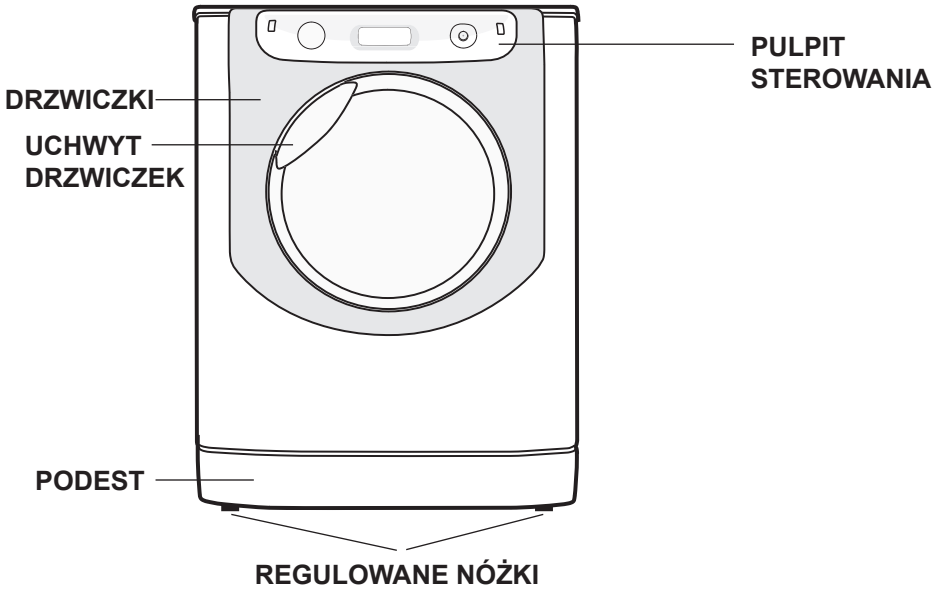
! Kabel zasilania elektrycznego oraz wtyczka mogą być wymieniane wyłącznie przez upoważnionych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe normy nie będą przestrzegane.

Dane techniczne	
Model	AQ9D 492 X
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 64,5
Pojemność	od 1 do 9 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 62 litrów
Szybkość wirowania	do 1400 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami 2010/1061	program ; temperatura 60°C i 40°C.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Opis urządzenia

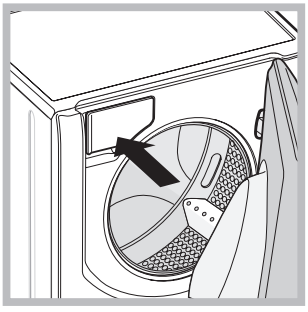
PL



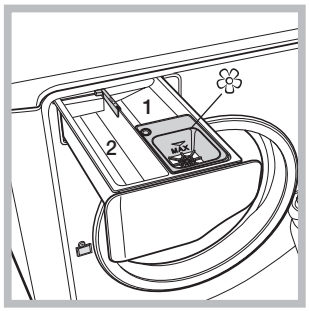
DRZWICZKI

W celu otwarcia drzwiczek posługiwać się zawsze odpowiednim uchwytem *(patrz rysunek).*

SZUFLADKA NA ŚRODKI PIORĄCE



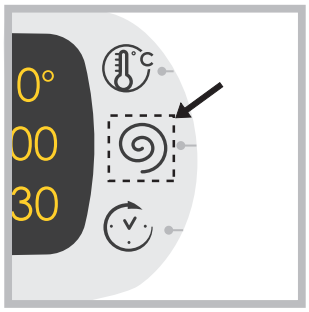
Znajduje się wewnątrz maszyny, aby uzyskać do niej dostęp należy otworzyć drzwiczki.
Informacje dotyczące dozowania środków piorących znajdują się w rozdziale *„Środki piorące i bielizna”.*



1. *pojemnik do prania wstępnego*: stosować środek piorący w proszku.
2. *pojemnik do prania*: stosować środek piorący w proszku lub w płynie. W tym ostatnim przypadku zaleca się wlać go bezpośrednio przed uruchomieniem pralki.

❀ *pojemnik na dodatkowe środki*: zmiękczające lub dodatki płynne. Zaleca się nigdy nie przekraczać maksymalnego poziomu podanego na siatce i rozcieńczać skoncentrowane środki zmiękczające.

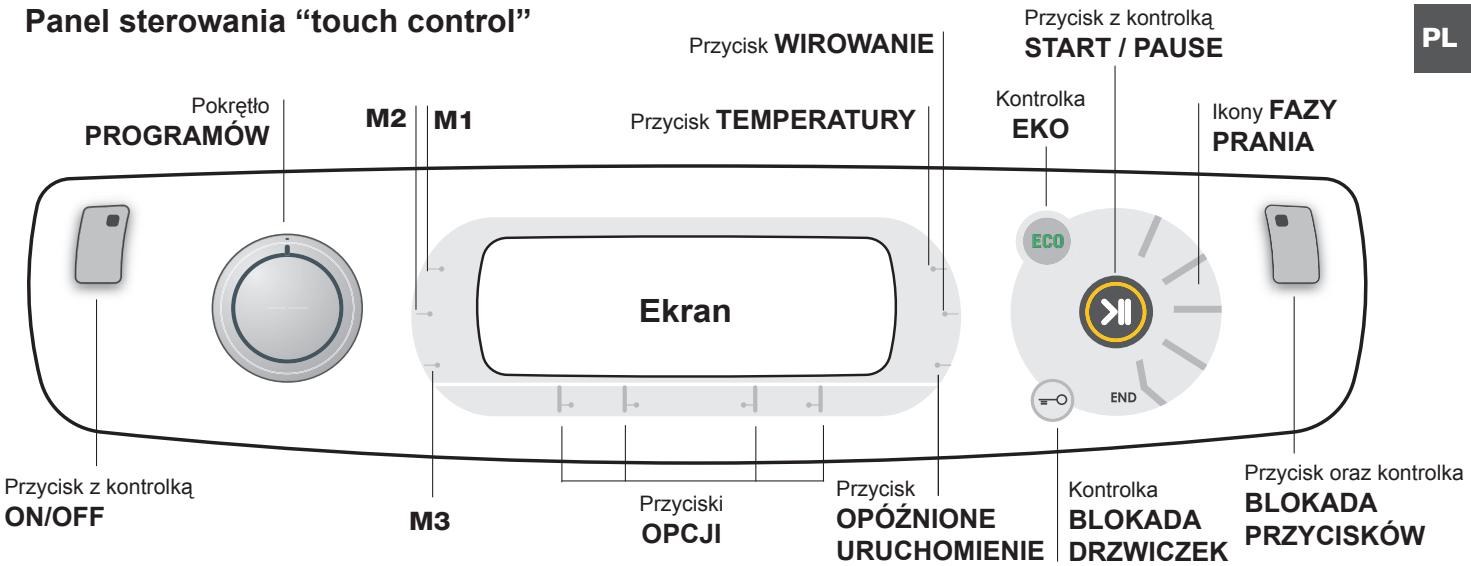
Panel sterowania “touch control”



Aby zmienić ustawienia przycisnąć lekko ikonę wewnątrz czułego pola (touch control) jak wskazano na *rysunku.*

Funkcja stand by
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF ⏻ i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Panel sterowania “touch control”



Przycisk z kontrolką **ON/OFF:** nacisnąć na chwilę przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Zielona kontrolka wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

Pokrętło **PROGRAMÓW:** może być obracane w obydwu kierunkach. W celu wybrania najlepszego programu należy sprawdzić *„Tabela programów”.* W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Przyciski **M1-M2-M3:** przytrzymać wciśnięty jeden z przycisków w celu zapisania w pamięci cyklu oraz własnych preferowanych ustawień. W celu przywołania cyklu zapisanego uprzednio wcisnąć odpowiedni przycisk.

Przycisk **TEMPERATURY:** nacisnąć w celu dokonania zmiany lub wykluczenia temperatury, wartość wskazywana jest na umieszczonym wyżej ekranie *(patrz „Jak wykonać cykl prania”).*

Przycisk **WIROWANIE:** nacisnąć w celu dokonania zmiany lub wykluczenia wirówki, wartość wskazywana jest na umieszczonym wyżej ekranie *(patrz „Jak wykonać cykl prania”).*

Przycisk **OPÓŹNIONE URUCHOMIENIE:** nacisnąć w celu ustawienia opóźnionego uruchomienia wybranego programu, wartość ustawionego opóźnienia widoczna jest na umieszczonym wyżej ekranie *(patrz ”Jak wykonać cykl prania”).*

Przyciski **OPCJI:** nacisnąć w celu wybrania dostępnych opcji. Kontrolka odpowiadająca wybranej opcji pozostanie włączona *(patrz „Jak wykonać cykl prania”).*

Ikony **FAZY PRANIA:** włączają się wskazując zaawansowanie cyklu (Pranie – Płukanie – Wirowanie – Wypompowanie). Napis END zapala się, kiedy cykl zostaje zakończony.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE:** kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli należy nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania trybu pauzy podczas prania nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli kontrolka „Blokada drzwiczek” jest wyłączona, można otworzyć drzwiczki pralki. W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Kontrolka **BLOKADA DRZWICZEK:** wskazuje, że drzwiczki są zablokowane. W celu otwarcia drzwiczek konieczne jest włączenie pauzy cyklu (patrz *„Jak wykonać cykl prania”).*

Przycisk oraz kontrolka **BLOKADA PRZYCISKÓW:** w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Włączona kontrolka wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach, zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci.

Kontrolka **ECO:** Ikona ECO włączy się, gdy, podczas zmiany parametrów prania, zostanie zaoszczędzone co najmniej 10% energii. Przed wejściem maszyny w tryb „Stand by”, ikona zaświeci się przez kilka sekund; gdy maszyna jest wyłączona, odzysk energii elektrycznej określony jest na około 80%.

ZMIANA JĘZYKA

Jeśli maszyna zostanie włączona po raz pierwszy na wyświetlaczu ukaże się migająca ikona pierwszego języka. Odpowiednio do 3 przycisków, po prawej stronie wyświetlacza ukażą się symbole “**Λ**” , “**OK**” i “**V**”. Języki zmieniają się automatycznie co 3’’ lub poprzez przyciśnięcie przycisków obok symboli ’’**Λ**” i “**V**”. Przyciskiem “**OK**” potwierdza się język, który ustala się po 2’’. Jeśli nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, po 30’’ zmiana automatyczna języka ponownie zacznie się.

Język można zmienić tylko w momencie, kiedy maszyna jest wyłączona.

Po jednoczesnym przyciśnięciu przycisków temperatury + wirowanie + start opóźniony przez 5’’, oprócz krótkiego sygnału akustycznego, ukaże się na wyświetlaczu migający się ustawiony język. Po przyciśnięciu przycisków obok symboli „**Λ**” i „**V**” zmienia się język. Przyciskiem obok symbolu “**OK**” potwierdza się język, który ustala się po 2’’. Jeśli nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, po 30’’ zostanie wyświetlony język wcześniej ustalony.

Jak wykonać cykl prania

PL

UWAGA: kiedy po raz pierwszy używa się pralki należy wykonać cykl prania bez wsadu, ale z użyciem środka piorącego nastawiając program bawełny 90° bez prania wstępnego.

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Wcisnąć przycisk ⏻. Wszystkie kontrolki zaświeca się przez 1 sekundę a na ekranie pojawi się napis AQUALTIS, a następnie pozostanie świecąc się stałym światłem kontrolka przycisku ⏻ oraz pulsować będzie kontrolka START/PAUSE.
2. **WYBÓR PROGRAMU.** Obracać Pokrętło PROGRAMÓW w prawo lub w lewo aż do odnalezienia potrzebnego programu, nazwa programu pojawi się na ekranie; teraz powiązana jest z temperaturą oraz prędkością wirowania, które mogą zostać zmienione. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
3. **ZAŁADUNEK BIELIZNY.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę uważając, aby nie przekroczyć wielkości ładunku wskazanej w *tabeli programów* na następnej stronie.
4. **DOZOWANIE ŚRODKA PIORĄCEGO.** Wysunąć szufladkę i wsypać środek piorący do odpowiednich pojemników, tak jak wyjaśniono to w *„Opis urządzenia”.*
5. **ZAMKNIĘCIE DRZWICZEK.**
6. **PERSONALIZACJA CYKLU PRANIA** Posługiwać się odpowiednimi przyciskami panelu sterowania:
   Zmienić temperaturę i/lub wirowanie.
   Maszyna automatycznie wyświetla temperaturę i przewidziane maksymalne wartości dla ustawionego programu lub ostatnie wartości, jeśli są zgodne z wybranym programem. Poprzez naciśnięcie przycisku zmniejsza się stopniowo temperaturę aż do prania w zimnej wodzie (OFF). Poprzez naciśnięcie przycisku zmniejsza się stopniowo wirowanie aż do jego wyłączenia (OFF). Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne przewidywane wartości.
   ! Wyjątek: wybierając program **Bawełna** temperaturę można podnieść aż do 90°.

   Nastawić opóźniony start.
   W celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu należy wduszać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Podczas ustawiania wyświetlony zostanie czas opóźnienia wraz z pulsującym napisem „**Start za:**” i migającym symbolem . Po nastawieniu opóźnionego startu na wyświetlaczu zostanie wyświetlony nieruchomy symbol i następnie wyświetlony zostanie ustawiony czas trwania cyklu z napisem „ **Koniec za:**” i czas trwania cyklu. Po jednorazowym naciśnięciu przycisku START OPÓŹNIONY wyświetlony zostaje tylko jeden raz czas ustawionego opóźnienia.
   Wyświetlacz pokaże napis “**Start za:**”. I czas opóźnienia. Po zakończeniu ustawionego czasu opóźnienia, maszyna włączy się i na wyświetlaczu ukaże się napis: „**Koniec za:**” i pozostały czas do zakończenia cyklu. W celu usunięcia opóźnionego uruchomienia wciskać przycisk aż do pojawienia się napisu OFF; symbol zgaśnie.

   Zmiana charakterystyki cyklu.
   - Wcisnąć przycisk w celu uruchomienia opcji, na ekranie pojawi się nazwa a odpowiednie zacienienie przycisku włączy się.
   - Wcisnąć ponownie przycisk w celu wyłączenia opcji; na ekranie pojawi się nazwa opcji plus OFF i podcieniowanie wyłączy się.

   ! Jeśli wybrana opcja nie jest zgodna z nastawionym programem, niezgodność zostanie zasygnalizowana przez pulsowanie kontrolki i sygnał akustyczny (3 sygnały) a opcja nie będzie aktywowana.
   ! Jeśli wybrana opcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej opcji będzie pulsować i uruchomiona zostanie jedynie opcja druga, kontrolka uruchomionej opcji będzie świecić stale.
   ! Opcje mogą zmieniać zalecane obciążenie i/lub czas trwania cyklu.
7. **URUCHOMIENIE PROGRAMU.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci stałym światłem a drzwiczki zostaną zablokowane (kontrolka BLOKADA DRZWICZEK świeci się). Ikony odpowiadające fazom prania zaświecą się podczas cyklu wskazując bieżącą fazę.
   W celu dokonania zmiany programu w czasie trwania cyklu należy wybrać funkcję pauzy naciskając na przycisk START/PAUSE a następnie wybrać żądany cykl i nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE. W celu otworzenia drzwi, gdy cykl prania jest włączony należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli kontrolka BLOKADA DRZWICZEK jest zgaszona otwarcie drzwi będzie możliwe. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został przerwany.
8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez zaświecenie napisu **END**. Drzwiczki pralki można otworzyć natychmiast. Jeśli kontrolka START/PAUSE pulsuje, nacisnąć przycisk w celu zakończenia cyklu. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Jeśli uruchomiony już cykl ma być anulowany należy przytrzymać dłużej naciśnięty przycisk ⏻, aż cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

Torba na pikowane kołdry, zasłony i delikatne tkaniny
Dzięki specjalnemu workowi dostarczonemu z produktem, pralka Aqualtis pozwala na wypranie cennych i delikatnych rzeczy chroniąc je przed zniszczeniem. Zaleca się zastosować go do prania kołder pikowanych i puchowych z syntetycznym wsypem.

Programy i opcje

PL

Tabela programów

Ikona	Opis programu	Temp. maks. (C)	Prêdkoœæ maks. (obroty na minutê)	Œrodki pior¹ce i dodatki			Ładunek max (kg)	Czas trwania cyklu
				Pranie wstêpne	Œrodek pior¹cy	Œrodek zmiêkczaj¹cy		
	Programy Bawe³na							(*) Możliwa jest kontrola czasu trwania programów na wyświetlaczu.
	Bawe³na z praniem wstêpnym (Dodawać detergent do odpowiedniego pojemnika).	90°	1400	●	●	●	9	
	Bawe³na (1-2): tkaniny bia³e i kolorowe, wytrzyma³e, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1400	-	●	●	9	
	Bawe³na (2): tkaniny bia³e i kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	1400	-	●	●	9	
	Bawe³na kolorowa (3)	40°	1400	-	●	●	9	
	Koszule	40°	600	-	●	●	2	
	Jeans	40°	800	-	●	●	4	
	Programy Specjalne							
	Baby: tkaniny kolorowe, delikatne, mocno zabrudzone.	40°	800	-	●	●	4	
	Syntetyczne odporne	60°	800	-	●	●	4	
	Syntetyczne odporne **(4)**	40°	800	-	●	●	4	
	Odœwie¿aj¹ca *(zobacz następną stronę).*	-	-	-	-	-	1,5	
	Poœciel i Rêczniki: do bielizny poœcielowej i k¹pielowej.	60°	1400	-	●	●	9	
	Ko³dry: do odzie¿y wype³nionej gêsim puchem.	30°	1200	-	●	●	3,5	
	Jedwab: do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	●	●	2	
	We³na: do we³ny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	●	2	
	Mix 30': w celu szybkiego odœwie¿enia lekko zabrudzonych tkanin (niewskazany dla we³ny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania rêcznego).	30°	800	-	●	●	3,5	
	Programy czêœciowe							
	P³ukanie	-	1400	-	-	●	9	
	Wirowanie	-	1400	-	-	-	9	
	Wypompowanie	-	0	-	-	-	9	

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

(*) Uwaga: po około 10 minutach od START, urządzenie na podstawie wsadu obliczy i pokaże czas pozostały do zakończenia programu.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:
1) Program kontrolny zgodny z normą 2010/1061: ustawić program , wybierając temperaturę 60°C i 40°C.
2) Program bawełna, długi: ustawić program , wybierając temperaturę 40°C.
3) Program bawełna, krótki: ustawić program , wybierając temperaturę 40°C.
4) Program syntetyczne, długi: ustawić program , wybierając temperaturę 40°C.

Opcje

Odkażająca

Po wybraniu tej opcji zwiększa się skuteczność mycia poprzez wytworzenie pary, która podczas cyklu eliminuje nawet ewentualne zarazki we włóknach naprawiając je jednocześnie. Włożyć bieliznę do bębna, wybrać odpowiedni program i wybrać opcję "".

! Podczas prania drzwiczki nie będą przeźroczyste ze względu na wytworzenie się pary.

! Nie można jej zastosować przy programach , (90°C), , , , , , , , , .

Łatwe Prasowanie

Wybierając tę opcję pranie oraz wirowanie zostaną odpowiednio zmienione w celu ograniczenia powstawania zgnieceń. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna, kontrolki „Łatwe Prasowanie" oraz START/PAUSE będą pulsowały. W celu zakończenia cyklu nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk „Łatwe Prasowanie". W programie „Jedwab" urządzenie zakończy cykl moczeniem bielizny i kontrolka „Łatwe Prasowanie" będzie pulsowała. W celu odprowadzenia wody i wyjęcia prania należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk „Łatwe Prasowanie".

! Nie można jej zastosować przy programach , , , , , .

Oszczędność Czasu

Gdy wybrana zostanie ta opcja trwanie programu zostanie zmniejszone o 30% do 50% na podstawie wybranego cyklu, gwarantując w tym samym czasie oszczędność wody i energii. Należy używać tego cyklu dla tkanin, które nie są zbyt brudne.

! Nie można jej zastosować przy programach , , , , , , , , .

Super Płukanie

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usuwanie środka piorącego. Jest przydatne dla włókna szczególnie wrażliwego na środki piorące. Radzimy używać tej opcji z pralką o pełnym wsadzie i z większą ilością środka piorącego.

! Nie można jej zastosować przy programach , , , .

Środki piorące i bielizna

PL

Środek piorący

Wybór oraz ilość środka piorącego zależne są od rodzaju tkaniny (bawełna, wełna, jedwab...), od koloru, od temperatury prania, od stopnia zabrudzenia oraz od twardości wody.
Dokładne dozowanie środka piorącego zapobiega marnotrawstwu i przyczynia się do ochrony środowiska: środki piorące, mimo że ulegają biodegradacji, zawsze zawierają składniki, które zakłócają równowagę środowiska naturalnego.
Zaleca się:

- stosowanie środków piorących w proszku dla tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego.
- stosowanie środków piorących w płynie dla delikatnych tkanin z bawełny oraz dla wszystkich programów z niską temperaturą.
- stosowanie płynnych środków piorących do wełny i jedwabiu.

Środek piorący powinien być włożony przed rozpoczęciem prania do odpowiedniej komory lub do dozownika wkładanego bezpośrednio do bębna. W takim przypadku nie można wybrać cyklu Bawełna z praniem wstępnym.
! Nie używać środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą za dużo piany.

Przygotowanie bielizny

- Rozprostować dobrze ubrania przed włożeniem ich do pralki.
- Podzielić bieliznę według rodzajów tkaniny (symbol na etykiecie ubrania) oraz koloru uważając na oddzielenie odzieży kolorowej od białej;
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki;
- Nie przekraczać wartości wskazanych w *„Tabela programów”* odnoszących się do ciężaru bielizny suchej.

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło	400 – 500 gr
1 poszewka	150 – 200 gr
1 obrus	400 – 500 gr
1 szlafrok	900 – 1200 gr
1 ręcznik do rąk	150 – 250 gr
1 spodnie jeansowe	400 – 500 gr
1 koszula	150 – 200 gr

Zalecenia dotyczące prania

**** Odświeżająca**
Ten program pozwala na odświeżenie bielizny poprzez usunięcie nieprzyjemnych zapachów (1,5 kg, około3 rzeczy). Włożyć tylko bieliznę suchą (nie brudną) i wybrać program “ “. Jeśli po zakończeniu cyklu ubrania będą lekko wilgotne, należy je rozwiesić. Program “ ” ułatwia proces prasowania.
Poza tym, kulkami „Steam Profumo”, można dodać zapachu do bielizny. Wkropić kilka kropli perfumu na gąbkę znajdującą się wewnątrz kulki, zamknąć ponownie, włożyć do bębna z ubraniami i włączyć delikatny program “ “. Po zakończeniu cyklu ubrania będą lekkie i pachnące.
! Nie jest zalecany dla tkanin wełnianych i jedwanbych
! Nie moczyć gąbki zbyt dużą ilością perfumu, aby nie kapał.
! Nie dodawać środka myjącego ani zmiękczającego.
Koszule: Należy używać odpowiedniego programu „Koszule” do prania koszul z różnego materiału i koloru w celu zagwarantowania jak najlepszej ochrony ubrań.
Jeans: używać odpowiedniego programu „Jeans” dla wszystkich ubrań z tkaniny „Denim”; wywrócić ubrania przed praniem i używać środka piorącego w płynie.
Baby: używać odpowiedniego programu „Baby” w celu usunięcia brudu typowego dla dzieci i usunąć środek piorący z tkanin w celu uniknięcia reakcji alergicznych delikatnej skóry dzieci. Cykl ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizacji działania specjalnych dodatków higienizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący.
Po zakończeniu prania urządzenie wykona serię wolnych obrotów bębna, aby zapobiec powstawaniu zagnieceń; w celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.
Jedwab: stosować odpowiedni program „Jedwab” do prania wszelkiej odzieży jedwabnej. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.
Firany: zastosować program „Jedwab” . Należy je złożyć i włożyć do dostarczonego worka.
Wełna: to jedyna pralka, która uzyskała prestiżowe oznaczenie Woomark Platinium Care (M.0508) od The Woolmark Company, która certyfikuje pranie w pralce wszystkich wyrobów wełnianych, także posiadających oznaczenie „Tylko pranie ręczne” . Dzięki programowi „Wełna” w pralce można prać wszystkie ubrania z wełny z gwarancją najwyższych osiągów.
Kołdry: aby wyprać produkty wypełnione puchem gęsim, takie jak kołdry dla dwóch osób lub pojedyncze (nieważące więcej niż 3,5 kg), poduszki, kurtki puchowe, należy zastosować właściwy program „Kołdry” .
Należy włożyć produkty puchowe do bębna wyginając rogi do wnętrza *(patrz rysunki)* ale tak, aby nie przekroczyć ľ jego pojemności.
Aby uzyskać optymalne wyniki prania zaleca się wlanie do szufladki płynnego środka do prania.

Kołdry pikowane: aby wyprać kołdry pikowane z syntetycznym wypełnieniem, należy zastosować dostarczony w tym celu worek i ustawić program „Kołdry” .
Bielizna kąpielowa i pościelowa: pralka pozwala na pranie bielizny z całego domu w jednym tylko cyklu „Pościel i Ręczniki” , który optymalizuje zużycie środka zmiękczającego i pozwala Ci na zaoszczędzenie czasu i pieniędzy. Zalecamy stosowanie środka piorącego w proszku.
Uporczywe zabrudzenia: dobrze jest wyprać uporczywe zaplamienia płynnym mydłem przed praniem oraz zastosować program Bawełna z praniem wstępnym.

Zalecenia i środki ostrożności

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie przez osoby dorosłe i w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w niniejszej książeczce.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- Nie dotykać usuwanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- Jeśli trzeba maszynę przestawić muszą to zrobić dwie lub trzy osoby przy zachowaniu jak największej ostrożności. Nigdy nie należy tego robić samemu, gdyż urządzenie jest bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

System równoważenia ładunku

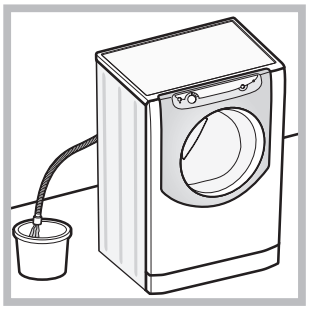
Aby uniknąć nadmiernych drgań i jednorodnie rozłożyć wsad, przed każdym wirowaniem bęben wykonuje nieco szybsze obroty niż podczas prania. Jeśli po zakończeniu kolejnych prób wsad nie zostanie rozłożony w sposób wyważony, urządzenie dokona wirowania z szybkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia pralka dokona rozłożenia wsadu zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Utylizacja

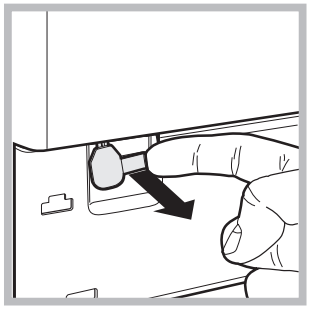
- Utylizacja opakowania: przestrzegać lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2002/96/WE dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie w celu optymalizowania stopnia odzysku i recyrkulacji materiałów, z których są zbudowane i aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego koszyka podany jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku ich oddzielnego zbierania.
  Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Ręczne otwarcie drzwiczek

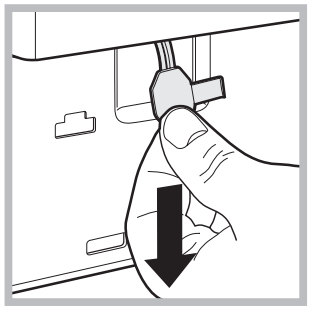
W przypadku, gdy otwarcie drzwiczek nie jest możliwe z powodu braku energii elektrycznej a pranie ma być rozwieszone, należy postępować w następujący sposób:



1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny jest niższy od poziomu otwarcia drzwiczek, w przeciwnym przypadku usunąć nadmiar wody poprzez rurę odpływową zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na *rysunku*.



3. usunąć płytę znajdującą się z tyłu pralki (*zobacz następną* stronę).
4. przy pomocy uchwytu pokazanego na rysunku pociągnąć na zewnątrz aż do zwolnienia plastikowego zatrzasku z gniazda; następnie pociągnąć go ku dołowi aż da się usłyszeć kliknięcie, wskazujące, że drzwiczki zostały odblokowane.



5. Otworzyć drzwiczki; w przypadku, gdy nie jest to jeszcze możliwe, powtórzyć czynność
6. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, że zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Utrzymanie i konserwacja

PL

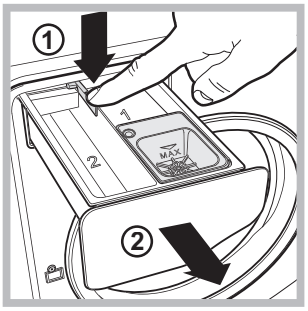
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. Zmniejsza się w ten sposób zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo przecieków.
- Wyjąć wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie maszyny

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki należy myć wilgotną ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



W celu wyjęcia szufladki nacisnąć dźwignię (1) i pociągnąć ją na zewnątrz (2) *(patrz rysunek).* Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Czyszczenie bębna

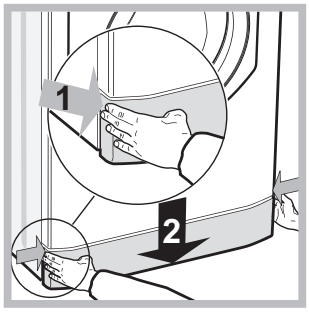
- Należy zawsze pozostawiać uchylone drzwiczki pralki, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

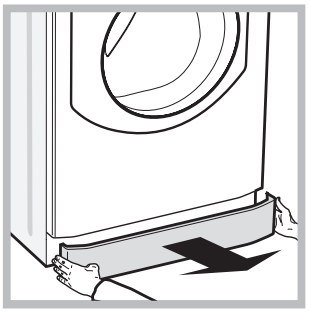
Czyszczenie pompy

Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

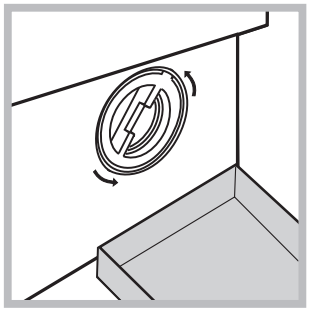
! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:





1. zdjąć płytę przykrywającą, znajdującą się z tyłu rządzenie naciskając ją ku środkowi, następnie popchnąć ku dołowi z dwóch stron i wyjąć ją *(zobacz rysunki).*



2. ustawić pojemnik do zbierania wypływającej wody (ok. 1,5 l) (*patrz* rysunek)*;*
3. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek*)*;*
4. dokładnie wyczyścić wnętrze;
5. ponownie przykręcić pokrywę;
6. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do urządzenia, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz do roku należy skontrolować rurę doprowadzania wody. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”)* należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny/Porady:
Pralka nie włącza się.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku. • W domu nie ma prądu.
Cykl prania nie rozpoczyna się.	• Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte. • Nie został przyciśnięty przycisk START/PAUSE. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Ustawione zostało opróżnienie startu.
Pralka nie pobiera wody.	• Rura pobierania wody nie jest podłączona do zaworu. • Rura jest zgięta. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został przyciśnięty przycisk START/PAUSE
Drzwiczki maszyny pozostają zablokowane.	• Gdy wybrany zostanie cykl „Baby” lub opcja „Łatwe Prasowanie”, pod koniec cyklu pralka wykona powolne obroty bębna. Aby zakończyć cykl, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub kontrolkę „Łatwe Prasowanie”. Gdy wybrany zostanie cykl „Jedwab” urządzenie zakończy cykl moczeniem bielizny; aby opróżnić wodę i wyjąć pranie, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub kontrolkę „Łatwe Prasowanie”.
Pralka pobiera i usuwa wodę bez przerwy.	• Rura usuwania wody nie została zainstalowana na wysokości od 65 d0 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”).* • Końcówka rury usuwania wody jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”).* • Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, możliwe, że zaistniał efekt „syfonu”, w wyniku czego pralka nieustannie pobiera i usuwa wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu. • Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.
Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje.	• Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić go ręcznie (*patrz „Programy i opcje”).* • Została uruchomiona opcja „Łatwe prasowanie”: aby zakończyć program, należy wcisnąć przycisk START / PAUSE (*patrz „Programy i opcje”).* • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (*patrz „Instalacja”).* • Instalacja ściekowa jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie odwirowywania.	• Bęben, w chwili instalacji pralki, nie został odpowiednio odblokowany (*zobacz „Instalacja”).* • Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”).* • Pralka jest zbyt ściśnięta pomiędzy meblami i ścianą (*patrz „Instalacja”).* • Wsad jest niewyważony (*patrz „Środki piorące i bielizna”).*
Z pralki wycieka woda.	• Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”).* • Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu oczyszczenia jej *patrz „Konserwacja i czyszczenie”*). • Rura odpływowa nie jest dobrze zamocowana (*patrz „Instalacja”).*
Ikony dotyczące „bieżącej fazy” pulsują szybko jednocześnie z kontrolką ON/OFF.	• Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie. Jeśli niedogodność nie ustępuje wezwać Serwis.
Tworzy się zbyt duża ilość piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: „do pralek”, „do prania ręcznego i pralek” lub podobne). • Użyto za dużo środka piorącego.
Drzwiczki maszyny pozostają zablokowane.	• Wykonać procedurę ręcznego odblokowania *(patrz „Środki ostrożności i zalecenia”).*

! **Uwaga**: aby wyjść z „trybu demo”, należy nacisnąć równocześnie przez 3 sek. dwa przyciski „ON/OFF” ⏻ i „START / PAUSE” ⏯.

Serwis techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:
- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie *(patrz „Anomalie i środki zaradcze");*
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym razie wezwać Autoryzowany Serwis Techniczny.

! W przypadku błędnego zainstalowania i nieprawidłowego używania pralki interwencja serwisu będzie płatna.
! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:
- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Te ostatnie informacje znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.